

൧൯൦൨-൩൧ ൧൦൭൭

പുസ്തകം ൧൧] മിഥുനം [ലക്കം ൩
മലങ്കര

ഇടവക പത്രിക

മാസത്തോറും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതു.



“നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ കരിശികലല്ലാതെ
പുകഴ്ത്തു ചെല്ലാൻ സംഗതി വരരുതു”.
(മാർക്കു പൗലോസ്).

സംഗതിവിവരങ്ങൾ.

മാർക് യാക്കോബിന്റെ കുടുംബക്രമം
പെന്തിക്കസ്തീ
സുവിശേഷസംഘം
പ്രീതിത്തോ സുറിയാനി
ഒരു മരണം
നോട്ടീസ്
സുറിയാനി അച്ചടി
ഒരു കല്പന
സൂചകങ്ങൾ

പുറം
൧൦൧
൧൦൫
൧൦൭
൧൧൧
൧൧൪
൧൧൩
൧൧൫
൧൧൯
൧൨൦

സൂര്യോ നി	ഇംഗ്ലീ ഷ	മലയാ ളം	ആ കൃ	വിശേഷ ഭിംസങ്ങൾ.
൧	൧൪	൩൦	തി	
൨	൧൫	൩൧	ചൊ	൩. ന- മാർത്താണ്ഡാശ്വതിമാസം
൩	൧൬	൧	ബു	റോനോ.
൪	൧൭	൨	പ്ര	൭. ന- പെന്തിക്കസ്തിക്ക പിമ്പു
൫	൧൮	൩	വെ	ണ്ടാ.
൬	൧൯	൪	ശ	൧൨. ന- പെന്തിക്കസ്തിക്ക പിമ്പു
൭	൨൦	൫	ഞ	ണ്ടാ.
൮	൨൧	൬	തി	൧൫. ന- മാർ കരിയാങ്കൊസം
൯	൨൨	൭	ചൊ	യം മാർത്താണ്ഡാശ്വതിമാസം മാർ അബ്രഹാം
൧൦	൨൩	൮	ബു	യുടെയും അവരോടു കൂടെ ഉണ്ടാ
൧൧	൨൪	൯	പ്ര	ന്ന പരിശുദ്ധന്മാരുടെയും കാൽ.
൧൨	൨൫	൧൦	വെ	൨൧. ന- പെന്തിക്കസ്തിക്ക പിമ്പു
൧൩	൨൬	൧൧	ശ	ണ്ടാ.
൧൪	൨൭	൧൨	ഞ	൨൮. ന- പെന്തിക്കസ്തിക്ക പിമ്പു
൧൫	൨൮	൧൩	തി	ണ്ടാ.
൧൬	൨൯	൧൪	ചൊ	
൧൭	൩൦	൧൫	ബു	
൧൮	൩൧	൧൬	പ്ര	
൧൯	൧	൧൭	വെ	
൨൦	൨	൧൮	ശ	
൨൧	൩	൧൯	ഞ	
൨൨	൪	൨൦	തി	
൨൩	൫	൨൧	ചൊ	
൨൪	൬	൨൨	ബു	
൨൫	൭	൨൩	പ്ര	
൨൬	൮	൨൪	വെ	
൨൭	൯	൨൫	ശ	
൨൮	൧൦	൨൬	ഞ	
൨൯	൧൧	൨൭	തി	
൩൦	൧൨	൨൮	ചൊ	
൩൧	൧൩	൨൯	ബു	

അഞ്ചാം

ശ്രീലാലി

കർക്കം

അഗസ്റ്റ്

മലങ്കര ഇടവക പത്രിക



പുനുകര ൧൧]
൧൯൦൨
ഫ്സീറൊൻ
[ലക്കം ൩

മംഗളം.

തുല്യനടത്തവലരണകടച്ചവന്ന
 ക്ഷായമങ്ങുതരമോടുകൊടുത്തതേനറം,
 കെല്ലൊടടുത്തവിലസുന്നമഹേശ്വരനേറം,
 യുഗപ്തപിൻവന്നഴകു മന്നപിളങ്ങിടക്കെ.

നടകൽ വകി.

മാർ യാക്കോബിന്റെ കബ്ബാനകൂമാ.

സുറിയാനിസഭയിൽ ഉപയോഗിച്ചുവരുന്ന പല കബ്ബാനകൂ
 മങ്ങിയിട്ടുവെച്ചു ഏറ്റവും പുരാതനമായിട്ടുള്ളതും പ്രധാനമായിട്ടുള്ള
 തും മാർ യാക്കോബിന്റെ കൂമമാകുന്നു. ഇതു നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ
 സ്വർഗ്ഗാരോഹണ ശേഷം തന്റെ സഹോദരൻ എന്നു വിളിക്കപ്പെട്ട
 ന മാർ യാക്കോബ ശ്ലീഹാ അദ്വൈതമായി ചൊല്ലിയ കൂമമെന്നാണു
 വിശ്വസിക്കപ്പെടുന്നത്. അന്നു മുതൽ യെറുശലേം ഇടവകയിലും അ
 ന്തോഖ്യാ സിംഹാസനത്തിന്റെ കീഴ് ഈ കൂമം പ്രധാനമായി ഉ
 പയോഗിച്ചുവരുന്നു. നമുക്കും അതു പ്രധാനമായിട്ടുള്ളതെന്നു മാത്രമ
 ല്ലാ, ഒരു പട്ടകാരൻ പുത്തൻ കുറുബാന ചൊല്ലുന്നതു ഈ കൂമാ
 യിരിക്കണമെന്നു നിബന്ധന ഉണ്ടു. അതുകൂടാതെ പ്രധാന പെരുനാ
 ളുകൾക്കും മറ്റും ഈ കൂമം ഉപയോഗിക്കണമെന്നും വെച്ചിട്ടുണ്ടു. ഇതു
 പ്രധാനമായതും അപ്പൊസ്തല കാലത്തോടു തൊട്ടുനില്ക്കുന്നതുമായ
 ഈ കൂമത്തെക്കുറിച്ച് ഒരു ജിഹാനം ആവശ്യമാകയാൽ അല്പം പ്ര
 സ്താവിക്കുവാൻ വിചാരിക്കുന്നു.

പഴയ അന്തോഖ്യാ ഇടവകയിൽ ഉൾപ്പെട്ടവരായി ഇപ്പോ
 ൾ യാക്കോബായകാരും ഗ്രീക്കുകാരും ഈ കൂമം ഉപയോഗിച്ചുവര
 ന്നുണ്ടു. കൽക്കെദോനിയാ സൂനാദോസിൻവെച്ചു ഈ രണ്ടു കൂട്ടരും ഭി
 ന്നിച്ചു അന്നു മുതൽ അന്തോഖ്യാ ഐക്യരയും സംബന്ധവും ഇല്ലാ
 തെയായിരിക്കുന്നതു. യാക്കോബായകാർ നിത്യമായിട്ടെന്നപോലെ
 ഈ കൂമം ഉപയോഗിക്കുന്നു. ഗ്രീക്കുകാർ ഈ കൂമം വളരെനാൾ പ
 തിവായി ഉപയോഗിച്ചുവന്നു എങ്കിലും പിന്നീടു അവർ കന്യത്തിനൊ
 ള്ലൊലിസിലെ ഗ്രീക്കു കൂമം നടപ്പാക്കിയതിനാൽ മാർ യാക്കോബി
 ന്റെ കൂമം മൺ സ്ഥിതിയിൽ അവരിൽ സാധാരണയല്ല. എങ്കിലും

ആണ്ടിൽ ഒരിക്കൽ മാർ യാക്കോബിന്റെ പെരുന്നാൾ ദിവസം കൂടും മാത്രം ഉപയോഗിക്കണമെന്നു അവർ നിർദ്ദേശമായി വെച്ചിട്ടുണ്ടു്. അവർ അതു ഗ്രീക്കു ഭാഷയിലാണു് ഉപയോഗിക്കുന്നതു്. പെരുന്നാൾ ആറാണ്ടിൽ ആമ്മിദിലെ യാക്കോബായ മെത്രാൻ ബസീബി ഈ കൂമത്തിന്റെ ഒരു പ്രാപ്താനും എഴുതിയിട്ടുണ്ടു്. ആറാണ്ടിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന യോഹന്നാൻ മാറ്റൊൻ ഈ കൂമത്തെ വിട്ടു് അതു അപ്പൊസ്തലകാലമുതൽ ഉള്ളതെന്നും യാക്കോബാഹാ അതിന്റെ ഗുണമകർത്താവെന്നും സാക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഗ്രീക്കുകാരായ ഗുണമകർത്താക്കളും ഈ കൂമത്തിന്റെ പ്രാപ്താനു് ഉത്തുവത്തെ സാക്ഷിക്കുന്നു. പന്ത്രണ്ടാം ആറാണ്ടിൽ തിയോഡോർ ബെൽസാമ്മൊൻ എന്ന ഗ്രീക്കു പാത്രിയർക്കീസും ആലങ്കസത്രിയായിരുന്ന ഗ്രീക്കു പാത്രിയർക്കീസായിരുന്ന മർക്സും യാക്കോബെല്ലിഹാൽ നിന്നുള്ള ഇതിന്റെ ഉത്തുവത്തെ സാക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒമ്പതാം ആറാണ്ടിൽ ചാർൽസ എന്ന ചക്രവർത്തി റാവന്നായിലെ പട്ടാളക്കാരായ ഒരു ലേഖനത്തിൽ “യെരൂശലേമിൽ അപ്പൊസ്തലനായ യാക്കോബിന്റെ കൃതിയായ കുറുബാനതക്സാ ഉപയോഗിച്ചുവന്നു്” എന്നു എഴുതിയിരിക്കുന്നു. നൂറു.൧.ൽ തുല്ലൊ എന്ന സമയത്തു കൂടി ഒരു സഭാ യോഗത്തിലെ മൂപ്പന്തിരുണ്ടാം കാനോനായിൽ മാർ യാക്കോബിന്റെ കൂമത്തിന്റെ പ്രാചീനത്വത്തിന്നു ബലമായ ഒരു സാക്ഷി അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ആ യോഗത്തിൽ കൂടിയ ൨൨൭ എപ്പിസ്കോപ്പന്മാർ കുറുബാനയിൽ വീഞ്ഞിടനാട്ടു കൂടി വെള്ളവും മേക്കുന്ന മെനുള്ള പ്രമാണത്തെ അർത്ഥനായകാർ തൃജിച്ചതിനെ ആക്ഷേപിച്ചു നിയമം ഉണ്ടാക്കിയപ്പോൾ അതിന്നു അവർ ലക്ഷ്യമായി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു് എന്നന്നാൽ: “യെരൂശലേമിന്റെ സിംഹാസനം ആദ്യം ഭരമോറാ നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ സഹോദരൻ യാക്കോബു് ലോകത്തു് കീർത്തിമാനായിരിക്കുന്ന കേസറിയായുടെ ബസെലിയോസും ഉദ്ധരണ കുറുബാനയുടെ രഹസ്യാ അവരാരും എഴുതപ്പെട്ട കൂമങ്ങളിൽ നമ്മെ ഭരമേല്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്”.

മേൽ പറഞ്ഞ ലക്ഷ്യങ്ങളാൽ, മാർ യാക്കോബിന്റെതായിരുന്ന കൂമം അപ്പൊസ്തലകാലമുതൽ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു യാക്കോബായ പിതാകന്മാരും ഗ്രീക്കു പിതാകന്മാരും ഒന്നുപോലെ സാക്ഷിക്കുന്നതായി കാണാം. എന്നാൽ ഈ രണ്ടു വസ്തുക്കൾക്കും ഈ പേരിൽ ഓരോ കൂമം ഇന്നും ഉണ്ടു് താനും. ഇവ തമ്മിൽ താരതമ്യപ്പെടുത്തിയാൽ ഭാഷാരീതി അനുസരിച്ചു നിസ്സാരങ്ങളായ ചില വാക്കുഭേദങ്ങളാൽ പ്രത്യാസങ്ങൾ ഒന്നുമില്ല. ൨൫.൧.ൽ കൽക്കെദോനിയ നൂനോസിൻവെച്ചു ഈ രണ്ടു വസ്തുക്കാരും തമ്മിൽ ഭിന്നിച്ചു. അന്നുമുതൽ അന്യോന്യം സംസാരിപ്പും ഐക്യതയും കൂടാതെയും പരസ്പരം മത്സരിപ്പരീതികളായി വിചാരിച്ചും നില നില്ക്കുന്നു. ആ സമിതിയ്ക്കു ഇങ്ങനെ ഒരു കൂമം ഗ്രീക്കുകാരിൽനിന്നു യാക്കോബായകാരോ യാക്കോബായകാരിൽനിന്നു ഗ്രീക്കുകാരോ പിൻകാലത്തു പകർത്തിയുതന്നെന്നു

മാർപ്പാൻ പാടില്ല. മാർ യാക്കോബിന്റെതായി ഒരു കൂറും ര.മ.റ. മാണ്ടിന് മുപ്പതു സഭയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും സഭകൾ തമ്മിൽ പിരിഞ്ഞശേഷവും അവ രണ്ടുകൂടും ഉപദേശിച്ചുവരുന്നു എന്നുമല്ലാതെ അന്ത്യമായി അനുമാനിക്കുവാൻ പാടില്ല. അതിനാൽ എത്ര ചുരുങ്ങിയ ഒരു കാലക്കണക്കു സങ്കല്പിച്ചാലും ക്രിസ്താബ്ദം ര.മ.റ. മുപ്പതു കൂറും സഭയിൽ നടപ്പുണ്ടായിരുന്നു എന്നും ചിന്തകാലത്തെ സൃഷ്ടിയല്ലെന്നും സ്പഷ്ടമാകുന്നു. ആകാലത്തോടു അടുത്ത ആറാണ്ടിടയ്ക്കു ജീവിച്ചിരുന്ന ആളുകൾ ഈ കൂമത്തിന്റെ ഉൽഭവം യാക്കോബിന്റെ ജീവിച്ചിരുന്ന ആരെപ്പിറക്കുന്ന ലക്ഷ്യങ്ങൾ ഇരിക്കുമോ അതിന്റെ പഴക്കം ഇതിലും അധികമാണെന്നു തീർണ്ണിച്ചാൻ ഒട്ടും പ്രയാസമില്ല.

ഇതു കൂടാതെ തുലോം പ്രാമീന കയ്യെഴുത്തു പുസ്തകങ്ങൾ യൂറോപ്പിലെ കാട്ടുബംക്ലാവുകളിൽ സൂക്ഷിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ഇവയെ അന്യോന്യം പരിശോധിച്ചു വെറുണ്ടു വില്പന പാർമർ എന്ന മഹാൻ എഴുതിയ ടുളു പ്രബന്ധത്തിൽ ഈ കൂമത്തിന്റെ ആരംഭം മുതൽ “പിതാവായ ദൈവത്തിന്റെ സ്നേഹവും ഏകജാതനായ പുത്രന്റെ കൃപയും ശുദ്ധമുള്ള ദൂതയുടെ സംബന്ധവും സഹവാസവും നിങ്ങൾ എല്ലാവരോടുംകൂടെ ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ” എന്നുള്ള ഒന്നാമത്തെ റൂൾമാവരെ ഒരു ഭാഗമായും ഈ റൂൾമാ മുതൽ അവസാനം വരെ രണ്ടാം ഭാഗമായും തിരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇതിൽ ഒന്നാം ഭാഗം പല പ്രാമീന ഗ്രന്ഥങ്ങൾ പരിശോധിച്ചതിൽ ഒന്നുപോലെ ഇരിക്കുന്നില്ലെന്നും മേൽപ്പറഞ്ഞ റൂൾമായ്ക്കു മുപ്പട്ടു രണ്ടുമൂന്നു പ്രാർത്ഥന മുതലെയോജിപ്പു കാണുന്നുള്ളു എന്നും ഈ സാക്ഷ്യ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതു വാസ്തവമാണു്. എന്നുനാൽ യാക്കോബിന്റെ കൂറും ആരംഭിക്കുന്നതു കൈകസ്തുരി എന്ന സഭയാണു പഠയാറുള്ളടം മുതൽകാണു്. അതിൽ മുപ്പട്ടു മുഖപുരകൾ ഒക്കയും പിന്നീടു കൂട്ടിയെടുത്തതാണെന്നാമു സമ്മതിക്കുന്ന കാര്യമാണു്. പ്രാമീന ഗ്രന്ഥങ്ങൾ തമ്മിൽ പ്രത്യേകമുണ്ടു പറയുന്നതു ഈ ഭാഗത്തു മാത്രമാണു്. റൂൾമാ മുതൽ അവസാനം വരെയുള്ള ഭാഗങ്ങൾ എല്ലാം കയ്യെഴുത്തുകളിലും യോജിച്ചിരിക്കുന്ന എന്നു ആ സാക്ഷ്യ പറയുന്നു. ഈ രണ്ടാം ഭാഗത്തിന്റെ യോജിപ്പു പ്രാമീന ഗ്രന്ഥങ്ങളെ താരതമ്യപ്പെടുത്തിയിട്ടു മാത്രമല്ല, ഈ കൂമത്തെക്കുറിച്ചു പൂർവ്വികാകൾ എഴുതിയിട്ടുള്ള അനേകം പ്രാപ്താനങ്ങളിലും വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്താമെന്നു അദ്ദേഹം സമ്മതിക്കുന്നു.

ഗ്രീക്കു തക്സാകളുടെ പ്രാമീന കയ്യെഴുത്തുകളെ പരിശോധിച്ചതിലും ഇതുപോലെ അല്ലാത്ത ചില പ്രത്യേകങ്ങൾ കണ്ടിട്ടുണ്ടെന്നു മാത്രമല്ല, കന്യസ്തീനോപോലസിൻ നടപ്പുള്ള ഗ്രീക്കുതക്സായുടെ സംപ്രദായത്തോടു അനുരൂപപ്പെടുത്തുവാൻ ആവശ്യപ്പെട്ട ചില മാറ്റങ്ങളും അവർ വരുത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നു കണ്ടിരിക്കുന്നു.

യാക്കോബിന്റെ തക്സായിലെ ചില പ്രധാന പ്രാർത്ഥനകളെയോ ക്രിയകളെയോ സംബന്ധിച്ച ചില പ്രാമീന ഗ്രന്ഥകർത്താകൾ ചില നൂ ചനകൾ തന്നിട്ടുണ്ടു്. അവയെ തക്സായിലെ വാചക

ങ്ങളോടും മറ്റും കൂട്ടി നോക്കിയാൽ ശരിയായി കാണാമെന്നു മേൽ
റത്ത നാശ്യ പറയുന്നു. കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന സുനാമോസിനു വളരെ
കാലം മുമ്പ് ജീവിച്ചിരുന്ന മാർ ഇവാന്റിയെസ് ക്രിസോസ്തോം
പുതിയിട്ടുള്ള കൃതികളിൽ യാക്കോബിന്റെ ക്രമത്തിലെ ചില ഭാഗ
ങ്ങളെ എടുത്തുപറയും സൂചിപ്പിക്കും ചെയ്തിട്ടുള്ളതിൽ അതിൽ മറ്റൊരു
വരുടെ ഓരോയും അവർ വേണ്ടിയുള്ള പ്രാർത്ഥനയും ഉണ്ടായിരുന്നു
എന്നു പറയുന്നു. മാർ ഇവാന്റിയെസിന്റെ കാലത്തിനു മുമ്പ്
വിച്ചിരുന്ന മാർ അബ്രഹാമിന്റെ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും ഈ ക്രമത്തിലെ ച
ല ഭാഗങ്ങൾ എടുത്തുപറയുന്നുണ്ടു അവയും ഇപ്പോഴത്തെ തക്സാ
യോട്ട് അനുസരിച്ചായിരിക്കുന്നു. ൩൩൦. മാണ്ടിടയ്ക്കു ജീവിച്ചിരുന്ന
യെരൂശലേമിലെ ക്രിസ്തോസിന്റെ കൃതികളും ഇതിനെ പിൻതുടരുന്നു.
ഇങ്ങനെ പരസ്പരം അകന്ന ദേശങ്ങളിലും കാലങ്ങളിലും ജീവിച്ചിര
ുന്നതിയൊക്കെയൊന്നാകാം, യെരൂശലേം, അലക്സാണ്ട്രിയ, ക്രിസോസ്തോം. മുതലാ
യ മറ്റൊരാൾ യാക്കോബിന്റെ രായി ഒരു കുറുബാന തക്സായെ
പറയിച്ചിരുന്നു എന്നും അവയെല്ലാം ഒരേ രീതിയിൽ ഇരുന്നിരുന്നു
വയായിരുന്നു എന്നും ഈ കാലത്തു നടപ്പുള്ള തക്സായോടു അവ
ടെ പണ്ണന യോജിക്കുന്നു എന്നും തിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ
പലപ്രകാരമുള്ള തെളിവുകളെയും രേഖകളെയും പരിശോധിച്ച
ശേഷം യാക്കോബിന്റെ രായി ഇപ്പോൾ നടപ്പുള്ള കുറുബാന തക്
സായോടു മികവാറും അനുസരിച്ചായ ഒരു ക്രമം ആ പേരിൽ നാലാം
ആറാണ്ടിലെ മൂന്നാം ആറാണ്ടിലെ മാത്രമല്ല രണ്ടാം ആറാണ്ടി
ൽ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നതായി വിചാരിപ്പാൻ ന്യായമുണ്ടെന്നു മിസ്സർ
പാൽമർ അനുമാനിച്ചിരിക്കുന്നു. രണ്ടാം ആറാണ്ടിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു
എന്നുള്ളതൊന്നും രേഖയുള്ള സമിതിക്കു ഒന്നാം ആറാണ്ടിൽ ഇല്ല
ന്നു വിചാരിപ്പാൻ പാടില്ല. എന്നാൽ ൧.൦ ൨.൦ ആറാണ്ടിൽ ക്രി
സ്തീയ ഗ്രന്ഥകർത്താകൾ ചുരുക്കമെന്നല്ല മികവാറും ഇല്ലത്തന്നെ പ
റയാറുന്നതിനാൽ ഒന്നാം ആറാണ്ടിൽ ലക്ഷ്യം ഇല്ലാത്തതു ആശ്ചര്യ
മല്ല അതുകൊണ്ടു ഈ ക്രമം ഒന്നാം ആറാണ്ടിൽ ഇല്ലായിരുന്നു എന്നു
വിധിപ്പാനും പാടില്ല. നേരെമറിച്ച് അടുത്ത ആറാണ്ടിലെ ലക്ഷ്യങ്ങ
ളിൽ ഈ ക്രമത്തെ യാക്കോബിന്റെ രായി പേർ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന
തു വിചാരിക്കുമ്പോൾ അന്നത്തെ മാർ യാക്കോബിന്റെ ക്രമ
യിൽ ഇതിനെ വിചാരിച്ചുവന്നു എന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു.

ഇപ്പോൾ മൂലതയോണെന്നും നവീകരിക്കേണ്ടതാണെന്നും നവീ
കരണകാർ തീരുമാനിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു കുറുബാനതക്സായുടെ ഉത്ഭ
വം ഇപ്രകാരമാണു. നാനാ കുറുബാനകളുടെയും ഉത്ഭവങ്ങളെ
യും ചരിത്രങ്ങളെയും പഠിച്ച ഒരു അംഗീകൃതപാത്രിയുടെ അഭിപ്രായ
മാണു മേൽ ചുരുക്കത്തിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്നതെന്നു വായനക്കാർ ഓർ
ണം. ഇത്രത്തൊളം പഴക്കമുള്ളതും ശുദ്ധ ശൃംഗാരയാൽ ഏഴുതപ്പെട്ടതും
മായ ക്രമം ഇന്നത്തെ ദുരന്താവകൊണ്ടു പരിശോധിച്ചപ്പോൾ സ
ർവ്വത്ര അബദ്ധങ്ങളാണെന്നു കണ്ടിട്ടു ഇതാ നവീകരണകാർ യഥേഷ്ടം

വെട്ടുകയും തിരുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഇതിൽ മരിച്ചവർക്കുവേണ്ടിയുള്ള പ്രാർത്ഥനകളും കുറുബാന ഒരു ബലിയാണെന്നും പാപമോചനത്തിനാണെന്നുമുള്ള വാചകങ്ങളും ഉണ്ട്, അവ ദുരാത്മാവിനു യോജിക്കുന്നില്ല, അതുകൊണ്ട് തക്സാ തെറ്റിപ്പോയി, എന്നാണു ഈ ഭ്രാന്തന്മാരുടെ വിചാരം. അതിൽ മരിച്ചവർക്കുവേണ്ടിയുള്ള ക്രിമ അടങ്ങിയപ്പോഴാണ് നാലാം തുറന്നുണ്ടിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന സഭാപിതാവായ ക്രിസോസ്തോം (ഇരുപാറിയൊമ്പതാം) സാക്ഷിക്കുന്നു അതിനാൽ മർദ്ദനിലെ യാക്കോബായക്കാർ അതിൽ ഒന്നും കൂട്ടിച്ചേർത്തിട്ടില്ലെന്നു കാണാം. വെദത്തിനു വിരോധമായ വല്ലവാചകവും അതിൽ ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു കർത്താവിന്റെ സഹോദരനായ യാക്കോബുജീഹായിൽ നിന്നുത്ഭവിച്ചതാണ്. അതു അദ്ദേഹത്തിനു വേദാന്തവിധിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന “അജ്ഞാനം” കൊണ്ടുണ്ടായതായിരിക്കാം. അദ്ദേഹത്തെ കുററു വിധിയ്ക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു ധൈര്യമില്ല.

ചുരുക്കി പറഞ്ഞാൽ ഈ പുസ്തകത്തിൽനിന്നു ഒരു വള്ളിയൊ വിസർഗ്ഗമോ മാറുന്ന പൻറെ പേർ ജീവൻറെ പുസ്തകത്തിൽനിന്നു മായിച്ചുകളയുമെന്നുള്ള ശാപം ഇതിനെ തിരുത്തുന്നവരെയും സംബന്ധിക്കയില്ലയോ എന്നു സംശയിക്കുന്നു.

പെന്തിക്കുസ്തീയും

“ഹൈന്ദവന്മാരേ” (അത്ഭുതമായൊരു കഴൽകണ്ണാടി)യും.

പെന്തിക്കുസ്തീ കഴിഞ്ഞിട്ടു ജപ്പാൻ രണ്ടു മൂന്നു ആഴ്ചകൾക്കു മുമ്പായിരിക്കുന്നു. ആ ദിവസം നമുക്കു അത്രയും അനന്തമുള്ള ഒരു ദിവ്യ ദിവസമായിരുന്നു എന്നതിനു സംശയമില്ല. നമ്മിൽ മിക്കവരും ആ ഭാഗ്യത്തിൽ ഏകാന്തരം പങ്കു കൊള്ളുകയും ചെയ്തിരിക്കണമെന്നു ആശിക്കുന്നു.

പ്രിയരേ! ശുദ്ധ മാതാദീസായിൽ ആദ്യം നാം പ്രാപിച്ചതായ ദിവ്യപ്രകാശം, ഹൃദയമാകുന്ന വിളക്കിന്റെ ക്ലാമകൊണ്ടും, അണ്ണയാകുന്ന നീതിപ്രവൃത്തികളുടെ ക്ഷാമം കൊണ്ടും, മണ്ണി മണ്ണി, കെട്ടു കെട്ടു എന്നുള്ള പട്ടത്തിൽ ജനിക്കുക; പുതുതാകി പ്രസന്നതയുള്ള നമ്മുടെ ദൈവത്തോടു ശുശ്രൂഷിക്കുകവണ്ണം മേലിൽ നിന്നു പ്രകാശങ്ങളുടെ പിതാവിൽനിന്നു ലഭിക്കുന്നതായ ധൂമായുടെ ചിന്തയെ രശ്മിയിൽനിന്നു നാം നമുക്കു വിളക്കു നെ പകർത്തി കത്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നു തന്നത്താൻ ആശുഭാമിക്കാം.

അന്നു മേലിൽനിന്നു ലഭിക്കുന്നതായ വിശുദ്ധ ധൂമാകുതുകമായിരിക്കുന്ന രശ്മികളാൽ ചുറ്റപ്പെട്ടതായി നമുക്കു ഹൃദയത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ ഈ സമയവും കിട്ടിയിരിക്കട്ടെ. പലകാഴ്ചയിൽ ശുദ്ധവയ്ക്കത്തെ നടുവണ്ണം കരുന്നേരം ഒന്നു സൂക്ഷിച്ചു നോക്കുക. ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു നമ്മുടെ ദൈവസന്നിധിയിലോടു മുമ്പിലത്തേതിനെക്കാൾ അടുത്തായിരിക്കുന്ന ദൈവത്തിന്റെ പടിയിലേക്കു കരേറ്റമാറാക്കിപ്പോകും ഉണ്ടായിരിക്കണം. ഇല്ലായെന്നു നമുക്കു മനസ്സാക്കി മറ്റൊരുപര്യയെന്നുണ്ടെങ്കിൽ ജ്ഞാനം സകല മനുഷ്യരിലും അരിഷ്ടന്മാരെത്ര.

ആ വിശുദ്ധരായ മാണിക്യത്തെ നാം പ്രാപിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ അടങ്ങിപ്പിരിച്ചാൻ പരമം. നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസം കഴിഞ്ഞുപോയി എന്നുവെച്ചു നിരാശപ്പെടാതെ നമുക്കു തന്നെ ഹൃദയത്തിൽ നിന്നു ഒഴുകുന്ന കണ്ണീരിൽ ഉറവയുടെ ശക്തിയാൽ നാം ഈ അവസരത്തിൽ തന്നെ നേടിക്കൊള്ളണം. അപധി കുറിയും അതു.

പക്ഷെ ആ ദിവസത്തിൽ അതിനെ നാം ആസ്വദിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ഇത്രവേഗം

നാലെ നമ്മുടെ കഴൽക്കണ്ണാടിയിൽ കൂടി നാം ചെന്നുചേരുന്നതായ പട്ടണത്തെ
മറവായിട്ടെങ്കിലും ഒന്നുകണ്ടുകഴിയും. തന്റെ പിന്നാലെത്തന്നെ സൂക്ഷിക്കുന്നുവെന്നു
ജ്ഞാനമയം സ്വർഗ്ഗീയവാനിൽ തന്റെ എഴുന്നള്ളത്തിലേക്കു വിസ്മയമാ
തൂണിടികൾക്കുന്നതിനാൽ നല്ലപേരേ കാനംമെന്നുതോന്നും.

ജന്മമായ അതിമനോഹര കാഴ്ച!! സൂര്യതേജസ്സിനെ തുണതുല്യമാക്കുകയും
തകുവണ്ണം. ഏരിഞ്ഞു പ്രകാശിക്കുന്ന കാന്തിയേറിയ അതിന്റെ ഉന്നതമായ മതി
കളും കണ്ണമഞ്ചുമാറ്റ വിദ്യുച്ഛതപോലെ തിളങ്ങി വിളങ്ങുന്നതായ പടിവാതുകൽ
ന്നു കീഴോട്ടുള്ള പന്മരാഗതുല്യമായ ക്ഷൗരകുമ്പള നടകളിൽ അവിടുവിടെ നൽക
ത്രചിഹ്നങ്ങളോടുകൂടിയ സൗരഭ്യ പൂഷ്ഫലതകളുടെ അപണ്ണനീയ ഭംഗിയും,
രമ ശിഖാശാരിയുടെ കൈവേലയായി, നവരത്നങ്ങൾ ജടയിട്ടു പല നിറത്തിൽ
ശോഭിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന തങ്കമയമായിരിക്കുന്ന പടിവാതിലിന്റെ പുരോഭംഗം
ജടയും പലവുമുള്ള വിചിത്ര പതനങ്ങളിനേൽ സൂര്യനെ പോലെ മുഖവും നീള
ണകൾപോലെ കാൽക്കരണ്ടും അഗ്നിജ്വാല ധരിച്ചവരും ചാക്കുകൾ മഴവില്ലുപോ
ലെ വണ്ണാലങ്കാരമുള്ളവരായ കാവതകാരായ ദൈവദൂതന്മാരുടെ നിലയും കണ്ണ
ൽ എത്ര ക്ഷൗരകം! ആഗ്രഹിക്കതക്കപട്ടണം. ജതാ നാം ഭൂമിയിൽ അതിനേക്കാൾ
യി കരുതിയിരുന്ന രാജകൊടാരങ്ങൾ കപ്പമാടം പോലെയും മതികപ്പെടുനില്ക്കും.

പിന്നെയും ഒരു മുഴക്കുസ്വരം ജടവിട്ടാതെ പടിവാതിലിനടുക്കു കേൾക്കപ്പെ
ടുന്നു. കമ്പി ആപ്പീസുകൾക്കു ശബ്ദപോലെ തോന്നുന്നു. അവിടെക്കു പലസമ
രത്നനിന്നും എണ്ണികൂടാതെ പണ്ണം കമ്പികൾ കൂടി ജനമിരിക്കുന്നതും കാണാം. കഴൽ
കണ്ണാടിയിൽ കൂടെ കമ്പികളുടെ പിന്നാലെ നമ്മുടെ നോട്ടം തിരിക്കുക. അതാ
കമ്പികൾമിന്നും പറ്റുമെസായിൽ ചെന്നുചേരുന്നതായും അവിടെനിന്നും അതുഭൂ
യിലേക്കു പോന്നിരിക്കുന്നപ്രകാരവും കാണുന്നു. കമ്പികളുടെ ഭൂതരംഭസമാനവും അ
ദ്യത്തെ ആപ്പീസുകളും; ഭൂമിയിലും പിന്നീട് പറ്റുമെസായിലുമായിട്ടും ഭൂമിയിൽനി
ന്നുള്ളതിൽ മിന്നും പറ്റുമെസായിൽകൂടി കടന്നു സ്വർഗ്ഗീയ പടിവാതിലേക്കു പോ
കുന്നപ്രകാരവും പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു.

എന്നാൽ ജനിയും ആ പ്രസന്നതയുള്ള പട്ടണത്തിന്റെ ഉൾഭാഗം പുറത്തു
കാഴ്ചകളിൽ നിന്നു എത്ര അധികം മനോഹരമായി പൂത്യാസമുള്ളതായിരിക്കുന്നു.
അതു മനുഷ്യ നാവുകളുടെ പർണ്ണനയിൽ നിന്നും അപ്പുറമായി ഉന്നതത്തിൽ മറയ
പ്പെട്ടിരിക്കുന്നതാകുന്നു.

പടിവാതിലിന്നു പുറത്തോട്ടു അകത്തുനിന്നും ഏറിയ വെളളങ്ങളുടെ ജരച്ചി
പോലെയും ഭൂവാസികളുടെ കേൾവിയെ വിസ്മയമായി ആകൃഷ്ടിക്കുന്നതായും
ത്രയും ജന്മനാദമുള്ള ദൈവദൂതന്മാരുടെ സൂതിയുടെ ശബ്ദം കേൾക്കപ്പെടുന്നു.
പിന്നെ ജതാ സ്വർഗ്ഗീയ പട്ടണത്തിന്റെ വീഥി അതിപ്രസന്നതയുള്ള പടികൾ പോ
ലെയും ജന്മവശങ്ങളിലുമുള്ള തങ്കപർണ്ണമായി അഞ്ചറിന്റെ ശോഭപോലെ വിള
ങ്ങുന്നതായി കാന്തിയേറിയ ഉന്നത മണ്ഡപങ്ങളിൽ പുരോഭംഗംകൂടി അങ്ങോട്ടും
ജങ്ങോട്ടും വിവിധ പർണ്ണാകാരമുള്ള നക്ഷത്രവചിതങ്ങളായുള്ള വമ്പിച്ച ആകർ
ഷം അത്യുന്നതങ്ങളുടെ മഹിമാസനത്തിൽനിന്നും ജടം വലം രണ്ടു നിരയായി, അ
ഗ്നാമയന്മാരായ ദൈവദൂതന്മാർ തങ്ങളുടെ പുറങ്ങളുടെ പലിപ്പ ചെറുപ്പമനുസരി
ച്ചുനിന്നുകൊണ്ടു സ്വർഗ്ഗീയമണ്ഡലം മന്ദനാദമായി ക്ഷൗരകുഞ്ഞാടെ മുഴങ്ങത്തക്ക
വണ്ണം സൂതി പാടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതും, പർണ്ണിച്ചുകൊൾവാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത
വണ്ണം അതിവിസ്മിത ശോഭിതമായിരിക്കുന്ന സർവ്വശക്തന്റെ സിംഹാസന
ത്തിൻ പലഭാഗത്തിൽ ഏക ജാതനായ ദൈവ പുത്രൻ പ്രഭാത രശ്മി പോ
ലെ സൗര്യ രൂപനായി നമ്മുടെ ഹൃദയങ്ങളെ അതിശക്തിയോടെ ആകൃഷ്ടി
മാറ്റ ലോകത്തിന്റെ പ്പത്തിന്നു വേണ്ടി സ്നേഹത്തോടെ കൈകൊണ്ടിട്ടുള്ള
തന്റെ അഞ്ച് ആണിപഴുതുകളെയും വഹിച്ചുകൊണ്ടു മനുഷ്യപർണ്ണത്തിന്നുവേണ്ടി
ദ്ധ്യസ്ഥത പറയുന്നപ്രകാരം ജരിക്കുന്നതും, പരിശുദ്ധാത്മാ പിതാവിൽനിന്നും പ
റപ്പെട്ട ഭൂമിയിൽ വസിക്കുന്ന ശുദ്ധിമാന്മാരുടെമേൽ അത്യശിശ്രുമായി ജറങ്ങി
മറെ ശുദ്ധീകരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതും ന്യായവിധിയുടെശേഷം തന്റെ ശുശ്രൂ
കാക്കും തെരിഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവർക്കും തന്റെ മഹത്വത്തിൻ പലഭാഗത്തു ജന്മനാക
ണ്ടു എന്നറേണക്കുമായി തന്നെയും തന്റെ പിതാവിനേയും ശുദ്ധമുള്ള റുമായേയും
സൂതിച്ച മഹത്വപ്പെടുത്തുന്നതിന്നുമായി, നവരത്ന ശോഭിതമായ അനേകായിര
ജ്വലംകൃത സ്വർണ്ണസിംഹാസനങ്ങളോടുകൂടെ അധിക വിതിവിസ്കാരമുള്ളതായി

കുഞ്ഞുടനീളം പ്രായാൽ പട്ടാപ്പകൽ പോലെ വിളങ്ങി പ്രകാശിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നൊരു വിജയവേഗം തന്റെ വലഭാഗത്തു ഒഴിച്ചിരിക്കുന്നതായും, പട്ടണമെങ്ങും സന്തോഷവും ആനന്ദവും നിറഞ്ഞു കവിഞ്ഞൊഴുകുന്നതായും കണ്ണാടി കൂടെ കാണപ്പെടുന്നതായ ആമയെങ്കാട്ടിയുടെ വർണ്ണീകാവതലാത്ത വിസ്മയം കാക്കുമ്പോൾ ഹൈന്ദവനായൊ എന്നപോലെ അത്ഭുതമായ കഴൽകണ്ണാടി കിട്ടണമെങ്കിൽ പെന്തിക്കുന്നി ദിവസം നമുക്കുണ്ടാകട്ടെ അയക്കപ്പെട്ട പരിശുദ്ധ ദൂതായ ആദരപാത്ര കൂടെ നമ്മുടെ ഹൃദയത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ മരണപശ്ചാത്തപ്യം വരെ മുളികപ്പെട്ട പ്രാർത്ഥനകളിലും നമ്മുടെ ശക്തികൾക്കുവണ്ണം ദൈവത്തെ പ്രസാദിപ്പിക്കുന്നതിനാലും അധിവസിപ്പിച്ചുകൊള്ളേണ്ടതാണ്.

(തുടരും)

മലങ്കര സുറിയാനി സുവിശേഷസംഘം

ഈ സംഘത്തിന്റെ തയ്യാറാക്കിയ സമയവും സുവിശേഷവേല നടത്തുന്നതിനു സംഘകാർക്കുള്ള ആഗ്രഹത്തെയും, സത്യാപിശ്വാസ പരിപാലകമായ പുസ്തകങ്ങളും സംഘം വകയായി ആത്മീയവിഷയങ്ങളെമാത്രം വാദിക്കുന്ന ഒരു ഓസികാപ്പുസ്തകവും അതുടിച്ചുനടപ്പാകണമെന്നുള്ള ആവശ്യത്തെയും സംഘത്തിന്റെ ഉന്നതിക്കുവേണ്ടിയിരിക്കുന്ന സഹതീകളെയും മറ്റും സൂചിപ്പിച്ച സംഘകാരുടെ വകയായി കഴിഞ്ഞ ലക്കം പത്രികയോടുകൂടെ അയച്ചിരുന്ന അപേക്ഷപത്രം എല്ലാവരും കാണുന്നതിനു ഇടയായിരിക്കുമെല്ലാം അതു മൂലം സ്വല്പമായ ചില സഹായങ്ങളും ലഭിക്കാതിരുന്നിട്ടില്ല. എന്നാൽ ഈ സംഘത്തിന്റെ പര്യായത്തെ സാധാരണ മോഹം ഈ മാസം ൧൧-ാം നമ്പർ നാലു മണിക്ക വന്ദ്യ ദിവ്യശ്രീ മലങ്കര മല്ലാൻ ബ. വട്ടശ്ശേരിൽ ഗീവറുഗീസു കത്തനാർ അവർകളുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൻകീഴ് മാർ ദീപനാഭസ്വാമി സിമ്മനാരി ഹോളിൽ കൂടിയിരുന്നു. സാമാജികന്മാരും കേൾവികാരുമായി പല മഹാത്മാരും ക്ഷണമനുസരിച്ചു വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. വേദപുസ്തകവായനയും മിനിററസ് വായനയും കഴിഞ്ഞശേഷം സംഘത്തിലെ ഒരു സാമാജികനായ ദിവ്യശ്രീ പി. റാഫീഖ് ഗീവറുഗീസു ശെമ്മാശ്ശൻ അവർകൾ ഭരമേറ്റിരുന്ന പ്രകാരം ഒരു പ്രസംഗം ഏഴുതി വായിക്കുകയുണ്ടായി. അതിന്റെ ചുരുക്കം സുവിശേഷവേലയെന്നതു ആത്മാകളെ ആദായപ്പെടുത്തുന്നതിനു പിശാചുക്കളുമായുള്ള ഒരു യുദ്ധമാണെന്നും, ക്രിസ്തീയ ജീവിതത്തിൽ ആദ്യം വസാനത്തോളവും ഈ യുദ്ധമുണ്ടെന്നും പുറജാതികളുമായുള്ള യുദ്ധത്തിൽ “ഭയപ്പെടരുതു ഉറപ്പും ധൈര്യവും ഉള്ളവനായിരിക്ക”യെന്നു ദൈവം മോശുവാമോട് കല്പിച്ചതു പോലെ “നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ചഞ്ചലപ്പെടരുതു, നിങ്ങൾ വിഷാദിക്കുകയുമരുതു എന്ന നമ്മോടും കല്പിക്കുന്നു എന്നും പരീക്ഷകളെ ജയിക്കുന്നതിനു ധൈര്യം വേണമെന്നും അതിനു എപ്പോഴുകാരെങ്കിലും വിശുദ്ധ അപ്പോസ്തലൻ ഗുണഭോജിക്കുന്ന ആത്മീയ ആയുധങ്ങൾ പിടിച്ചുകൊള്ളണമെന്നും പുറമെ ഓരോരുത്തരും സുവിശേഷ വേല നടത്തുന്നതു പോലെ തന്നെ അകമെ നല്ല ദൃഷ്ടാന്തകാരായിരിക്കണമെന്നും മറ്റും ആയിരുന്നു.

സംഘസംബന്ധമായ ആലോചനയിൽ പ്രസംഗങ്ങളും വിശ്വാസപദങ്ങളും അടങ്ങുന്നതായി ൧൨- പെയിജിൽ കുറയാതെ പത്രാ മിഷണറിയത്തോടു കൂടെ അയച്ചു പരസ്യപ്പെടുത്തണമെന്നും ഒറ്റ പ്രതിക്കു ഒന്നും സമീരവരിക്കാർക്കു ആണ്ടിൽ ഏഴു ചതുരലയായിരിക്കണമെന്നും തൽക്കാലം ആണ്ടിൽ ൪- പ്രതിയും പിന്നീട് പത്രത്തിന്റെ പ്രചാരവും വരവു മിലവു അനുസരിച്ചു വർദ്ധിപ്പിക്കാമെന്നും തീരുമാനിച്ചു അഗ്രാസന്നരവർക്കും മലയാളമനോരമ പത്രാധിപർ കണ്ടത്തിൽ വറുഗീസു മാപ്പിള അവർക്കും ഇടവകപത്രിക പത്രാധിപർ ഇ. എം. പീലിപ്പോസു അവർക്കും സിമ്മനാരിയിലെ ഹെഡ് മാസ്റ്റർ മുതലായി എല്ലാ മാസം റെഗുലർ പത്രസംബന്ധമായും മറ്റും എല്ലാ കാര്യങ്ങളിലും യഥാശക്തി സഹായിക്കാമെന്നും ഡയറക്ടർമാരിൽനിന്നു കൈമാറ്റം സംഘകാർ അവരുടെ വളരെ നന്ദിയുള്ളവരായിരിക്കുന്നു. പത്രത്തിന്റെ പേരു മിക്കവാറും തീരുമാനിച്ചിരിക്കുന്നതു സുറിയാനി സുവിശേഷകൻ എന്നാണ് അനന്തരം പ്രാർത്ഥനയോടുകൂടെ യോഗം പരിഞ്ഞു.

ആകയാൽ സമീരമായി പത്രവരിക്കാർക്കുവേണ്ടി മനസ്സുള്ളവർ തങ്ങളുടെ പേരുവിവരം മുൻ കൂട്ടി അറിവു തരണമെന്നും ചേറന്നു എഴുതുവാൻ കഴിവുള്ളവർ ആരമീയ പ്രസംഗങ്ങളും ഉപദേശങ്ങളും ദയവുണ്ടായി അയച്ചു തരണമെന്നും അപേക്ഷിക്കുന്നു.

വൈദിക അറിവും പുസ്തകപരിജ്ഞാനവും ഇല്ലാത്തവരായ ഞങ്ങൾ ഒരു മഗസിൻ പുറപ്പെടുവിപ്പാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതു ബലഹീനതയെ തങ്ങളുടെ അയോഗ്യത വെളിപ്പെട്ടാലും പത്രാധ്യക്ഷന്മാർക്കു അതു മൂലം ലഭിക്കാവുന്ന ഗുണവും ആരമീയ ഉണർവും ഉണ്ടാകണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തിന്മേലാകുന്നു. കടലാസുവില അയുടീശ്രദ്ധി തമ്മിൽ മിലവു മുതലായതിന്നു യാതൊരു മൂലധനവും കണ്ടിട്ടില്ലാ പത്രം നടത്തുന്നതിന്നു ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾ ആരംഭിക്കുന്നതു. “ബലവാന്മാരായ നമ്മെ നമ്മെതന്നെ പ്രസാദിപ്പിക്കാതെ ബലഹീനന്മാരുടെ ബലഹീനതയെ ഹമിപ്പാൻ നമുക്കു സാധ്യമാകുന്നു” എന്നു വിശുദ്ധ അപ്പോസ്തലൻ കല്പിക്കുന്നതുപോലെ കഴിഞ്ഞ തവണത്തെ തങ്ങളുടെ അപേക്ഷപത്രത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം അനുസരിച്ചു മനസ്സാ രാല്പയ്യവും ഉള്ള എല്ലാ മഹത്തകളുടെയും സഹായം ഉണ്ടാകുമെന്നു ആശിക്കുന്നു. ആണ്ടുതോറും നടത്തിവരുന്ന വേദപാഠപരീക്ഷ ഈ വരുന്ന മിഷണറീമാസം ആരംഭത്തിൽ പതിവുപോലെ അതതു സ്ഥലങ്ങളിൽ വച്ചു നടത്തപ്പെടുന്നതാണെന്നു മുൻകൂട്ടി അറിവിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

എന്ന ആജ്ഞാപ്രകാരം

സിക്രട്ടറിമാർ.

പി. പി. യെരസെപ്പു ശ്ലാജാജി,
സി. എം. ചാക്കോ.

ഇനിയും ലത്തീൻ ഭാഷയെ പറ്റി അല്പം പറയട്ടെ. ലത്തീൻ ഭാഷ റോമൻ ഭാഷയാണ്. അലക്സന്ദർ മഹാരാജാവിന്റെ അധികാരത്തിൽ കീഴിലുള്ള രാജ്യങ്ങൾ പിന്നീട് ക്രിസ്തുവിനു ഏകദേശം ഒരു ശതാബ്ദം മുൻപു റോമൻ ചക്രവർത്തികൾക്കു അധീനപ്പെട്ടു പോയതിനാൽ സുറിയാനി, പലസ്തീൻ നാടുകൾ നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ കാലത്തു അല്ലെങ്കിൽ പുതിയനിയമകാലത്തു റോമൻ ചക്രവർത്തികളാൽ നിയമിക്കപ്പെട്ട ഉപരാജാക്കന്മാരായും നാടുവാഴികളായും ഭരിക്കപ്പെട്ടുവന്നു. അതിനാൽ പുതിയനിയമകാലത്തു റോമൻ ഗവണ്മെന്റു അധികാരികളും റോമൻ പട്ടാളക്കാരും പട്ടാള ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും മറ്റും പലസ്തീൻനാട്ടിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ സംസാരഭാഷയും എഴുത്തുകുത്തുകളും ലത്തീൻ ഭാഷയായിരുന്നു എന്നു നമുക്കു വിചാരിക്കാം.

അതിനാൽ നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ കാലത്തു റോമൻ സാമ്രാജ്യത്തിൽ തത്പരശാസ്ത്രികളായ യവനരുടെ ഇടയിൽ യവന ഭാഷയും റോമൻ ഗവണ്മെന്റു അധികാരികളുടെയും റോമരുടെയും ഇടയിൽ ലത്തീൻ ഭാഷയും പലസ്തീനിൽ പാർത്തിയുന്ന യഹൂദ ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ കർത്താ സുറിയാനി ഭാഷയും ഇങ്ങിനെ മൂന്നു പ്രധാന ഭാഷകൾ നടപ്പായിരുന്നു എന്നു നിസ്സംശയമായി വിചാരിക്കാം.

നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ കുരിശിന്മീതെ തന്റെ കാറ്റ സൂചകമായി യഹൂദന്മാരുടെ രാജാവു എന്നു എബ്രായ (കർത്താ സുറിയാനി) യവനായ, ലത്തീൻ എന്നീ മൂന്നു ഭാഷകളിൽ എഴുതപ്പെട്ടിരുന്ന പ്രകാരം നാം സുവിശേഷങ്ങളിൽ വായിക്കുന്നു.

എന്നാൽ എല്ലാവരും താന്താങ്ങളുടെ ഭാഷകളല്ലാതെ ഈ മൂന്നു ഭാഷകളും പരസ്പരം തിരിച്ചറിഞ്ഞു എന്നു വിചാരിപ്പാൻ ന്യായം മതിയാകുന്നില്ല. യവനരുടെ ഇടയിൽ പാർത്തിയുന്ന യഹൂദ ഉപദേശാകന്മാരിൽ ചിലർ യവനഭാഷയും ചിലർ ലത്തീൻ ഭാഷകൂടിയും അഭ്യസിച്ചവരുണ്ടായിരുന്നു എന്നു വിചാരിക്കാം. അലക്സന്ദ്രിയയിലും, എജിപ്റ്റിന്റെ മറ്റു പ്രദേശങ്ങളിലും, യവനരുടെ അധിവാസം ഉണ്ടായിരുന്ന പട്ടണങ്ങളിൽ പാർത്തിയുന്ന യഹൂദർ യവനരെടുത്തു സംസാർപ്പസഹചാസംകൊണ്ടു യവനഭാഷയിലും ഏറക്കുറവു പരിജ്ഞാനം ഉണ്ടായി എന്നും തോന്നുന്നു. മേൽ പറഞ്ഞ വിവരങ്ങൾ കൊണ്ടു പുതിയനിയമകാലത്തു റോമൻ സാമ്രാജ്യത്തിലും പ്രത്യേകം പലസ്തീനിലും ഉള്ള ജനങ്ങളുടെ സംസാരഭാഷയുടെ സ്ഥിതി ഏകദേശം മനസ്സിലാക്കാമെന്നു തോന്നുന്നു. ഇത്രത്തോളം പറഞ്ഞു സംഗതികൾ പ്ലീയോത്തോ സുറിയാനി പുതിയനിയമം പൂർത്ത യവന ഭാഷയിൽനിന്നു ഉള്ള തർജ്ജമയോ അല്ലെങ്കിലോ എഴുത്തുകാരാൽതന്നെ എഴുതപ്പെട്ട

കിട്ടിത്തന്നതോ എന്നു ആലോചിക്കുന്നതിന്നു ഒരു അവതാരികയായിട്ടു
ത്രം ആണു അതിന്നാൽ.

പ്ലീയെന്റെ പുതിയനിയമം പുരാതന യവന ഭാഷയിൽനിന്നുള്ള
തർജ്ജമയോ അല്ലെങ്കിലോ എഴുത്തുകാരാൽ തന്നെ എഴു
പ്പെട്ടിട്ടുള്ളതോ? എന്നു നമുക്കു കിട്ടിയിട്ടുള്ള അറിവിൻപ്രകാരം ആലോ
ചിച്ചു നോക്കാം.

൧. പുതിയനിയമ പുസ്തകങ്ങളെല്ലാം യവനഭാഷയിലാണു എഴു
ത്തു എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതെന്നും മറ്റൊരു ഭാഷയിലുള്ള പുതിയ നിയ
മപ്രതികൾ യവനഭാഷയിൽനിന്നുള്ള തർജ്ജമകളും തർജ്ജമകളും
തർജ്ജമകളും മാത്രം ആണെന്നും പ്ലീയെന്റെ പുതിയനിയമം
ഒന്നാം ശതാബ്ദത്തിൽ യവനഭാഷയിൽനിന്നു തർജ്ജമ ചെയ്തിട്ടുള്ളതാ
ണെന്നും ജൂദൊപ്രമാർ സാധാരണ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്നു
മില ഇംഗ്ലീഷ് പുസ്തകങ്ങളിൽനിന്നും അറിയുന്നു. എന്നാൽ അല്ലെ
ങ്കിലോ കാലത്തു യവനഭാഷ പ്രബലപ്പെട്ടിരുന്നതുകൊണ്ടും ക്രി
സ്തുസഭയുടെ ആരംഭകാലം മുതലേ യവനരിൽ പലരും സഭാംഗ
മായിത്തീരുകയും പിന്നീടു അവരിൽ ചിലർ സഭാനേതാക്കന്മാരായ
ഭവിക്കുകയും ചെയ്തുതുകൊണ്ടു ൧-ാം ശതാബ്ദത്തിൽതന്നെ യവനാ
പുതിയനിയമപകർപ്പുകൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു വിചാരിപ്പാൻ ന്യായ
മുണ്ടെന്നുവരികിലും പുതിയനിയമത്തിന്റെ ആദ്യലിഖിതങ്ങൾ യ
വനായഭാഷയിലാണെന്നും പ്ലീയെന്റെ പുതിയനിയമം പിന്നകാലത്തു
അതിൽനിന്നും തർജ്ജമ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണെന്നും ഉള്ള അഭിപ്ര
യം ഭക്തപലം അടിസ്ഥാനമില്ലാത്തതു ആണെന്നും പ്ലീയെന്റെ പു
തിയനിയമത്തെപറ്റി ൧൫൫൨-ാം കാലത്തോളം ജൂദൊപ്രമാർ യാതൊ
രു അറിവും കിട്ടിയില്ലെന്നും ജൂദൊപ്രമാരിൽ തന്നെ ചിലർ എഴുതിയ
രിക്കുന്നു.

൧൫൫൨-ൽ മർദ്ദിൻകാരൻ ശമാശ എന്ന ഒരാൾ റോമാപ്പട്ട
ത്തിൽ ചെന്നിരുന്നപ്പോൾ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ കൈ
ശത്തിൽ അവർ പൂർവ്വമുതൽ അല്ലെങ്കിലോ ആധാരമായി
മാണിച്ചുവരുന്ന (പ്ലീയെന്റെ) പുതിയനിയമം ഉണ്ടെന്നു അ
ഹംമൂലം ജൂദൊപ്രമാർ അറിവുചിട്ടുകയും, അതിന്റെ ഒരു പകർപ്പു അ
ഹംമൂലം മുഖാന്തരം അറബി കിട്ടുകയും അതു ജെർമ്മൻ മകുവത്തിയ
൧-ാം ഫെർഡിനാണ്ടിന്റെ ചിലവിന്മേൽ വിനീസ പട്ടണത്തിൽ
അച്ചടിച്ച് പ്രസിദ്ധം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഇങ്ങിനെയാണു പ്ലീയെ
ന്റെ പുതിയനിയമത്തെപറ്റി ജൂദൊപ്രമാർ ആദ്യമായി അറിവു കിട്ടിയതു
എന്നു മിസ്റ്റർ ജെയിംസ് ഹോൺഡിങ്ങ് എന്ന ഒരു ഇംഗ്ലീഷ്
ഡെപ്യൂട്ടി പഠത്തിരിക്കുന്നു.

൧൮൪൫-ൽ ഡോക്ടർ ജെയിംസ് മർഡോക് എന്നയാൾ പ്ലീ
യെന്റെ പുതിയനിയമത്തെ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിലേക്കു തർജ്ജമ ചെയ്യുന്ന
സുറിയാനി വേദാംഗത്തെ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിലേക്കു ആദ്യമായ
ഭാഷാന്തരം ചെയ്യുന്നതു അദ്ദേഹം ആണെന്നു അദ്ദേഹം വിചാരി

എന്നും തന്റെ ഭാഷാഭാരം പൂർത്തിയാക്കുന്നതനു മുമ്പായി ജെ. ഡബ്ല്യു. എന്തെറിഡ്ജ്. എന്നു പേരായ വേറെ ഒരു ഇംഗ്ലീഷുകാരനും ഈ ജോലിയിൽ തന്നെ പരിശ്രമിച്ചുവരുന്നതായി തനിക്കു അറിവു കിട്ടി എന്നും മേൽ പറഞ്ഞ മർഡോക് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ യവനായ, ലത്തീൻ ഈ ഭാഷകളിലുള്ള വേദഗ്രന്ഥ പകർപ്പുകളെ കുറിച്ചു പൂർവ്വമുതൽ ജൂറോപ്പുവേദജ്ഞന്മാർക്കു ധാരാളം അറിവുണ്ടായിരുന്നു എന്നു പറയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അച്ചടി മന്ത്രാ കണ്ടുപിടിക്കപ്പെട്ടതിനു മുമ്പു ൧൬൦൦-ൽ അധികം പുതിയനിയമത്തിന്റെ പുരാതനയവനായ പകർപ്പുകളെക്കുറിച്ചു അവർ അറിഞ്ഞിരുന്നതു കൂടാതെ യൂജീൻ, തെയോഫീലോസ്, ഇറാസ്ത്രാസ്, അന്തോണൊസ്, ഓറിഗൻ മുതലായി പല പൂർവ്വപിതാക്കന്മാരുടെ കയ്യെഴുത്തുകളായ അനേകം ക്രിസ്തീയസംബന്ധമായ യവനായ പുരാതന പ്രബന്ധങ്ങളും അവർ അറിഞ്ഞിരുന്നു. പിതാക്കന്മാരുടെ കയ്യെഴുത്തുകളായ ഈ പുരാതന പ്രബന്ധങ്ങളിൽ പുതിയ നിയമത്തിൽനിന്നും അനവധി വേദവാക്യങ്ങളും വേദഭാഗങ്ങളും ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു. ഇവയെല്ലാം പുരാതന യവനായ പുതിയനിയമ പകർപ്പുകളിൽ നിന്നും എടുത്തിട്ടുള്ളവയാണ്. അതിനാൽ യവനായ പുതിയനിയമപകർപ്പുകൾ ഏറ്റവും പുരാതനമായി കാണുക കൊണ്ടും ൧-ാം ശതാബ്ദത്തിൽ തന്നെ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്നു വിചാരിപ്പാൻ ന്യായമുള്ളതായിത്തോന്നുകകൊണ്ടും പ്ലീത്തോ സുറിയാനി പുതിയനിയമ പകർപ്പുകളെക്കുറിച്ചു യാതൊരു അറിവും കിട്ടിയില്ലാഞ്ഞതിനാലും, മറ്റും പുതിയനിയമപുസ്തകങ്ങൾ ആദ്യം എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതു യവനഭാഷയിൽ തന്നെയാണെന്നു ജൂറോപ്പുവേദജ്ഞന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെടുമെന്നും ഈ അഭിപ്രായം അവരിൽ സാധാരണയായിരുന്നതായും ഇടയായിട്ടുള്ളതാണെന്നു ജെ. എയിച്ച്. പെറ്ററിങ്ജൻ എന്നൊരു പാട്ട്രി പറയുന്നു. എന്നാൽ പ്ലീത്തോ പുതിയനിയമത്തെ പറ്റി അറുക്കു അറിവു കിട്ടി തുടങ്ങിയപ്പോൾ അതിന്റെ പുരാതന പാ. നിർമ്മാത. എന്നിവയെ പറ്റി പ്രശംസിച്ചിരിക്കുന്നതു കൂടാതെ അതു അപ്പൊസ്തലാദി എഴുത്തുകാരിൽ ആദ്യമെ സുറിയാനിഭാഷയിൽ തന്നെ എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണെന്നും യവനായ പകർപ്പുകൾ ആദ്യ ക്രിസ്തീയ സഭയിലുണ്ടായിരുന്ന യവനായ സഭാഭാരന്മാർക്കു വേണ്ടിയോ യവനഭാഷക്കാർ വേണ്ടിയോ അപ്പൊസ്തലരുടെ നിയോഗത്താലും അനുമാനത്താലും കൂടിയോ അല്ലാതെയോ തർജ്ജമ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതായിരിക്കണമെന്നും മറ്റും ജൂറോപ്പു വേദജ്ഞന്മാരിൽ ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പ്രോഫെസ്സർ ഹൈൻരിക്ക് എറണൊവാസ് പുതിയനിയമലേഖനങ്ങളെ ജെർമ്മൻഭാഷയിൽ തർജ്ജമ ചെയ്യുമ്പോൾ 'പുതിയ നിയമത്തിലുള്ള മിക്കവാറും എല്ലാ ലേഖനങ്ങളും അപ്പൊസ്തലർ തങ്ങളുടെ സ്വഭാഷയായിരുന്ന അർമനായ സുറിയാനിഭാഷയിൽ ആദ്യമായി എഴുതുകയും പിന്നീട് യവനായഭാഷക്കാർയിട്ട യവനഭാഷയിൽ അവയെ തർജ്ജമ ചെയ്തും ചെയ്തായിരിക്കണം' എന്നു പറയുന്നു.

ഡോക്ടർ എ. ട്രാസ്റ്റേസ് എന്നൊരാൾ തന്റെ ഒരു പ്രസംഗത്തിൽ പുതിയ നിയമത്തിലുള്ള മികവാറും അപ്പോസ്തലകാലത്തു രജു മെയ്യപ്പെട്ടതെന്നല്ല- ആദ്യമായിതന്നെ അപ്പോസ്തല എഴുത്തുകാരൻ സുറിയാനി ഭാഷയിൽതന്നെ എഴുതിട്ടുള്ളതാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു എന്നു പഴിഞ്ഞൊ സുറിയാനി പുതിയ നിയമത്തെ പറ്റി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

(പിന്തുടരും)

കഴിഞ്ഞുപോയ ദി. ശ്രീ. മാർത്തോമ്മാ കത്തനാർ അവർകൾ.

നീലംപേരൂർ പള്ളിയിൽ വികാരിയായിരുന്ന ഈ വസ്ത്ര പട്ടകാരൻ ഈ മാസം ൧൩. ൧൨. സ്വന്തമവനത്തു പട്ട തന്റെ ഭാര്യ വയസ്സിൽ കത്താവിൽ നിന്നു പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്ന വിവരം വായനക്കാരിൽ പലരും അറിഞ്ഞിരിപ്പാൻ ഇടയുണ്ടെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. മലങ്കരയുള്ള മാന്യന്മാരായ സുറിയാനികൾക്കു ഒക്കയും ഇദ്ദേഹം ഒരു പരിചിതൻ ആയിരുന്നതുകൊണ്ടു ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ദേഹവിയോഗം എല്ലാവരെയും ഏറ്റക്കുറെ പ്രസന്നിപ്പിക്കുന്ന ഒന്നാണെന്നു പറയാൻ സംശയമില്ല.

നീലംപേരൂർ പള്ളി കൊല്ലം ൧൦൧൭-ാമാണ്ടു സമാപിക്കപ്പെട്ടതും മേൽപ്പറഞ്ഞ പട്ടകാരൻ ജനിച്ചു പഠത്തികാട്ടു കുടുംബം അതിന്റെ സമാപകന്മാരും ആകുന്നു. പള്ളി സമാപിച്ചതിൽ പിമ്പു ആ ഇടവകയിൽ ഉണ്ടായ രണ്ടാമത്തെ പട്ടകാരനാണു ഇദ്ദേഹം. ബ. ഏലിയാസു കത്തനാർ അവർകൾ ൧൦൨൧-ലൊ ൨൨-ലൊ ജനിച്ചു. മലയാളം അഭ്യസിച്ച ശേഷം കഴിഞ്ഞു പോയ മത്സ്യ അത്താനാസ്യോസ മെത്രാന്റോടു കാരൊയാപട്ടം ഏറ്റു എങ്കിലും അതു തെറ്റാണെന്നുള്ള ബോധ്യം ഉടനെതന്നെ ഉണ്ടായതുകൊണ്ടു, കഴിഞ്ഞു പോയ ഇടവകയിൽ പീച്ചിപ്പൊസു കോരൊപ്പി സ്കോപ്പാ അവർകൾക്കു ശിഷ്യപ്പെട്ട അദ്ദേഹത്തോടാണു നമ്മുടെ കമാനായകൻ സുറിയാനി പറയുന്നത്. കാലാവസരം തക്കപരിപ്പു സമ്പാദിച്ചശേഷം ൧൦൨൨-ൽ നി. വ. ദി. ശ്രീ. മാർ ദീവന്നാസ്യോസ മെത്രാപ്പൊലീത്താ തിരുമനസ്സിൽ നിന്നു ശംശാന്തനും, കശീശ്വസാ ഈ സമാനങ്ങൾ പ്രാപിച്ചു പള്ളിഭരണം കയ്യെടുത്തു. ൧൦൩൦-ാമാണ്ടിൽ പാത്രിയർക്കീസുണ്ടാവാൻ തിരുമനസ്സിലെ എഴുന്നള്ളത്തോടുകൂടി നീലംപേരൂർ പള്ളിയിലും കക്കിരകുടും തൻമൂലം കൂജന്നാൽ വ്യവഹാരങ്ങളും ഉണ്ടായി എങ്കിലും ഇടവകജനങ്ങൾ ഒട്ടകു നമ്മുടെ ഏലിയാസു കശീശ്വരോടു ചേർന്നിന്നതിനാൽ വ്യവഹാരം ജയിക്കുന്നതിനും മതവിപരീതം പുറപ്പെടുവിപ്പാൻ ശ്രമിച്ചവരെ പള്ളിയിൽനിന്നു ഒഴിക്കുന്നതിനും അദ്ദേഹത്തിനു വളരെ പ്രയാസം നേരിട്ടില്ല. കടശി തന്റെ ഏതുകുങ്കികളെയും കൂടെ വഴിപ്പെടുത്തി ഇടവക

യെ ഏകയോഗമാകിത്തീർക്കുവാൻ അദ്ദേഹം ചെയ്ത ശ്രമം ഉടനെ
 ന്ന സാധ്യമായതിനാൽ നീലംപേരൂർ പള്ളിയിൽ നിന്നു കക്ഷിപ
 ഴക്ക നിർമ്മൂലമായി പോയി. പാത്രിയകീസുബാവാ തിരുമനസ്സുകൊ
 ണ്ടു മലയാളത്തു സഞ്ചരിച്ചുകാലത്തു ഇദ്ദേഹം വളരെ നാൾ തിരുവ
 നന്തപുരം മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ ബാവാ യോടുകൂടെ പോയി താമ
 സിക്കുകയുണ്ടായി. അസോസിയേഷൻ കമ്മിറ്റി ഏല്പിച്ചതിനാൽ മുതൽ
 ഇദ്ദേഹം അതിൽ ഒരു മെമ്പറാണ്. ആ സമിതിയിൽ സമുദായത്തി
 ന്നു വേണ്ടി വളരെ പ്രയത്നിച്ചതിനു പുറമെ, സിമ്മനാരി നമ്പ്ര വ്യവ
 ഹാരത്തിൽ ആദ്യാവസാനം അദ്ദേഹം വലിയ തിരുമേനിയുടെ കാ
 ുപ്പുസ്ഥലത്തിൽ ഒരുവനായിരുന്നു. വീടുവിട്ടും പള്ളിഭരണത്തിനു വേ
 ളെ ആളാക്കിയും വെച്ചു ആലപ്പുഴ, തിരുവനന്തപുരം മുതലായ സ്ഥ
 ലങ്ങളിൽ വളരെനാൾ താമസിച്ചു. തന്റെ സമുദായത്തിനു സഭയ്ക്കും
 വിശ്വാസത്തിനും വേണ്ടി വളരെ പോരാടി. ഇതു കൂടാതെ അദ്ദേഹം
 ഉൾപ്പെട്ട പ്രത്യേക സമുദായമായ തെക്കുംഭാഗ സമൂഹത്തിൽ ഐക്യ
 തയും വിശ്വാസ യോജിപ്പും, ഏക രീതിയും വരുത്തുവാനും ഇദ്ദേഹം
 ഒട്ടാ ഉദാസീനനായിരുന്നില്ല. തെക്കുംഭാഗസമുദായത്തിൽ ഒരു പൊ
 തുസംഘം ഏല്പിക്കുകയും ആ സംഘം മൂലമുള്ള ശ്രമം കൊണ്ടു, കോട്ടയ
 ത്ത വലിയ പള്ളി, കല്ലിശ്ശേരി, റാന്നി, ഈ മൂന്നു ഇടവകകളിൽ
 നിന്നു മതവിപരീതങ്ങളെ ഇല്ലാതാക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിനു നമ്മുടെ ഏ
 ലിയാസു കശീശാ അവർകൾ ചെയ്ത ശ്രമങ്ങളും അവയുടെ ഫലങ്ങ
 ളും നിസ്സാരങ്ങളായി വിചാരിക്കപ്പെടാവുന്നവയല്ല.

ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാവഗുണം പല സ്നേഹിതന്മാരെയും ആ
 ക്ഷിക്കത്തക്കവയായിരുന്നു. പ്രസംഗമാത്രയും, ഔദാര്യ രീതിയും സമാ
 ധാനതലപരത. മുതലായി തന്നിൽ വിളങ്ങിയിരുന്ന സ്വഭാവഗുണങ്ങ
 ൾ വളരെ ജനരജ്ജനയെ സമ്പാദിച്ചാൻ ഇടയാക്കി. ചുരുക്കി പാ
 ണ്യാൽ അദ്ദേഹം തന്റെ ഇടവക ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ മാത്രമല്ല,
 ആ ദേശം ഒട്ടേക്കു ഒരു പട്ടകാരന്റെ നിലയിൽ ഒരു വിധികർത്താവും,
 ന്യായദാതാവും, സമാധാന പാലകനും, നിർണ്ണായക സഹായിയും,
 ആയിരുന്നതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശ്വാസം ആ ഇടവകയ്ക്കു
 വിശേഷാലും മലങ്കര ഇടവകയ്ക്കു പൊതുവിലും ഒരു വലിയ നഷ്ടമാ
 യിതീർന്നിരിക്കുന്നു.

അദ്ദേഹത്തിനു സുഖക്ഷയം ആരംഭിച്ചിട്ടു അഞ്ചാറു മാസമായി.
 ഭക്ഷണത്തിൽ രുചിക്കാതായും ദേഹത്തിനു ക്ഷയവുമായിരുന്നു പ്രധാ
 നമായ രോഗചികിത്സകൾ, മരിക്കുന്ന നാഴികവരെ ബുദ്ധിക്ഷയമൊ
 മനമൊ, ദേഹത്തിൽ വല്ല വേദനകളോ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ദീനം സു
 വപ്പെടുന്നതല്ലെന്നു പൂണ്ണബോധം വന്നതിനാൽ കന്തിലാ കൂടും കഴി
 കളെന്നു ആവശ്യപ്പെട്ടതനുസരിച്ചു റെബാച്ചന്മാർ, അടുത്തപള്ളി
 കളിലെ പട്ടകാർ മുതലായവരെ ക്ഷണിച്ചു വരുത്തുകയും ഇടവക ജ
 നങ്ങളെ ഏല്പാ വിളിച്ചുകൂട്ടുകയും ചെയ്തു. ശുശ്രൂഷ പള്ളിയിൽവെച്ചു
 നടത്തണമെന്നു പ്രത്യേക അപേക്ഷ ഉണ്ടായിരുന്നതിനാൽ രോഗി

യെ പള്ളിയിൽ കൊണ്ടുപോയി അവിടെവെച്ചാണ് കന്തിലാ ശുശ്രൂഷ നടത്തിയത്. ശുശ്രൂഷയുടെ അവസാനത്തിൽ ഇടവകക്കാരെ ഒട്ടകു വിളിച്ചു അത്യാ യാത്ര പറകയും മനസ്സോടും മനസ്സുകൂടാതെയും അപ്പോഴും ചെയ്തിട്ടുള്ള കുറ്റങ്ങൾക്കു മാപ്പു ചോദിക്കുകയും അവർ വിശ്വാസത്തിലും പ്രവൃത്തിയിലും സത്യക്രിസ്ത്യാനികളായി ജീവിക്കണമെന്നു ഗുണഭോജം പറകയും ചെയ്തു കൂടാതെ തന്റെ പിൻഗാമിയായ പട്ടകാരനോടും ഇടവക ഭരണം സംബന്ധിച്ച ചില ആലോചനകൾ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുകയുണ്ടായി. ഇങ്ങനെ നല്ല സമാധാനത്തോടും പൂർണ്ണ ഒരുക്കത്തോടും കൂടി കർത്താവിൻ തന്റെ ആത്മാവിനെ ഭരമേല്പിച്ചു. ശവസംസ്കാര ശുശ്രൂഷ നി. വ. ദി. ശ്രീ. മാർ ഗ്രീഗോറിയോസു മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും അനേകം പട്ടകാരോടും റവറന്ദാറോടും കൂടെ ഭാഗിയായി കഴിച്ചിരിക്കുന്നു. ശവസംസ്കാരദിവസം കൂടിയ ജനങ്ങൾക്കു ഒക്കയും ഭക്ഷണവും പിന്നീടു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശേഷക്രിയകളും വീട്ടുകാരെ ഭാരപ്പെടുത്താതെ നീലംപേരൂർ പള്ളി ഇടവകക്കാർ ഏകാന്തമായി ചിരിവെടുത്തു കഴിച്ചിരിക്കുന്നതായി അറിയുന്നു.

ഇങ്ങനെ കർത്താവായി വേല ചെയ്തു കർത്താവിൽ നിരൂപിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ വന്ദ്യ പട്ടകാരനുവേണ്ടി വായനക്കാർ പ്രത്യേകം പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്നു ഓർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

രഹസ്യ

പ്രാർത്ഥനകൾ

ഹാ! നോക്കുവിൻ

ഇതാ തങ്ങളാർ.

പുനതസ് റവറൻ അവർകളാൽ തജ്ജീമ ചെയ്യപ്പെട്ട ഈ പന്തുകും ഈ ആപ്പീസിൽ അമുടിച്ചു തീർന്നിരിക്കുന്നു.

ഇതിൽ ആഴ്ചപ്പത്തിന്റെ രണ്ട് നേരങ്ങൾക്കുമുള്ള പ്രത്യേക പ്രാർത്ഥനകളും പീലക് സീദനാസു ബാവാച്ചുടെ പ്രാർത്ഥനയും സഭയ്ക്കു വേണ്ടിയും പട്ടകാർക്കുവേണ്ടിയും രാജാക്കന്മാർക്കു വേണ്ടിയും വഴിയാത്ര പോകുന്നവർക്കു വേണ്ടിയും രോഗികൾക്കു വേണ്ടിയും മഴയ്ക്കു വേണ്ടിയും ഉള്ള പ്രാർത്ഥനകളും ഭക്ഷണ സമയത്തെയും വസന്ത സമയത്തെയും മരണ സമയത്തെയും പ്രാർത്ഥനകളും പെരുനാൾ കണക്കാ നൊയമ്പുകണക്കും മറ്റും അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു.

പ്രാമീന പിതാക്കൾ സാധാരണ പ്രാർത്ഥനകൾക്കു പുറമെ സ്ത്രീനിചുതം ഇന്നുള്ള മേല്പട്ടകാർ, റവറന്മാർ മുതലായവർ സ്ത്രീകളെന്നതുമായ ഈ പ്രാർത്ഥനകൾ സത്യവിശ്വാസികൾക്കു സ്ത്രീകളാണെന്നുമൂലം ദൈവത്തോടു അധിക സംസർഗ്ഗം ഉണ്ടാകുവാനും ഏറ്റവും ഉതകുമെന്നു ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിക്കുന്നു.

ഫില ന്ന. മാർക്കു മാത്രം.

പിറവം സ്കൂൾ.

ഇതിനെക്കുറിച്ച് വി. എം. അവർകൾ കഴിഞ്ഞ കുടുംബത്തിലെ പത്രികയിൽ എഴുതിയിട്ടുള്ളതായ ചേവനം നിമിത്തം പിറവം സ്കൂളിനു വളരെ ഭൂമി നേരിട്ടിട്ടുണ്ട്. ആകയാൽ സ്കൂളിനെ നിർമ്മാണമാക്കുവാൻ കരുതി എഴുതിയ ചേവനമല്ലയോ എന്നു സംശയിക്കുന്നു. ഇതിലേക്കുള്ള അനേകം ആലോചനകളും ശ്രമങ്ങളും എങ്ങിനെയും ആരായ്ക്കും ആയിരിക്കട്ടെ. സ്കൂളിനു കല്പിതമുതൽ ഇതുവരെ ചുമരുകൾ നശിക്കാൻ നിയമിക്കപ്പെട്ടവർ ആരെല്ലാം ഏതെല്ലാം പ്രവൃത്തികൾ നടത്തിയെന്നു വിവരമായി ചുമരുകൾ തന്നെയോ വി. എം. അവർകളോ, പത്രാധിപരോ പത്രിക മൂലം അറിവില്ലെന്നു കൊള്ളാമെന്നു ആശങ്കിക്കുന്നു. ചുമരുകൾ നിയമിക്കപ്പെട്ടവർ. ൧. മ. ടി. ശ്രീ. യാക്കോബ് റവറേൻഡ് അവർകളും, ൨. ബെ: മുത്തുകിലച്ചന്മാരും, ൩. ബെ. പുത്തൻപുരയ്ക്കൽ യെരൂശലേം കത്തനാർ അവർകളും, ൪. പിറവം കമ്പനി കച്ചവടക്കാരും ആണെന്നു പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ.

എന്ന ഒരു ഭാരവാഹി.

സുറിയാനി അച്ചടി.

ഹാശായുടെ നമസ്കാരം കയ്യെഴുത്തായിട്ടുള്ളതു ൭. ൧൦. ൧൪. ൧൩. ൨൦. ൨൭. രൂപാ പീതം വിലയായിട്ടാണു ആവശ്യകാർവാണിക്കൊണ്ടിരുന്നതു. ഇപ്പോൾ ഈ പുസ്തകം പാശ്ചാത്യരുടെ മാർ യൂലിയോസ്സു അച്ചുകൂട്ടത്തിൽനിന്നു അടിച്ചു പാത്തിറങ്ങിയിരിക്കുന്നതിന്നു ൩. രൂപാ മാത്രമാണു വില. കയ്യെഴുത്തായിരുന്ന പുസ്തകം അടിച്ചാൽ തകുവണ്ണം ശരിപ്പെടുത്തുവാൻ ഏതു പുസ്തകം കൂട്ടിനോക്കി എന്തുമാത്രം പ്രയാസം കഴിക്കണമെന്നും മറ്റും ഉന്മാഹികപോലും ചെയ്യാതെ ഓരോരുത്തർ വില കൂട്ടിപ്പോയി എന്നും ബദ്ധപ്പെട്ടു നന്നായില്ലെന്നും ഇവിടെ കയ്യെഴുത്തു പുസ്തകമുണ്ടെന്നും കുറെ കഴിയുമ്പോൾ വില കുറയുമെന്നും മറ്റും ഓരോന്നു പറഞ്ഞു പുസ്തകം വാങ്ങാതെ ദടക്കി അയയ്ക്കുന്നതും വാങ്ങിയിട്ടു വിലയ്ക്കു അവധി പറയുന്നതും വളരെ വിസ്മയകരമാണെന്നു. ൩൦൦.൯ അധികം പ്രതികൾ അടിച്ചാൽ തരമില്ലാത്തതുകൊണ്ടും ആ പ്രതികൾതന്നെയും ഇരിപ്പു വരുന്നതുകൊണ്ടും വില ഇത്രത്തോളമൊക്കെ ആകാതെ നിവർത്തിയിട്ടും കഴിയുന്നതും കുറവായിട്ടാണു വില ഇട്ടെന്നതു. മറ്റുസമചങ്ങലിൽനിന്നു കൽദായ സുറിയാനിയും മറാഠീത്താ സുറിയാനിയുമായി കിട്ടുന്ന പുസ്തകങ്ങളുടെ വില ഇതിനോടു തുല്യപ്പെടുത്തി നോക്കിയാൽ ഇതിന്റെ ലാഭവും മനസ്സിലാകുന്നതാണു. നന്നായി ബദ്ധപ്പെട്ടു ചെയ്തിട്ടു ആ കൂട്ടത്തിൽ പുസ്തകത്തിന്മേൽ ചുമത്തുമ്പോൾ ഏതു കൂടുതൽ വരുമെന്നു ഈ പുസ്തകംതന്നെ നന്നായി ബദ്ധപ്പെട്ടു ചെയ്തിട്ടുവെന്ന് അറിയാമല്ലോ.

ഒരു പുസ്തകമെന്നു പറവാൻ മാത്രം ആർക്കൊണ്ടു കെട്ടി അയക്കുന്നതു
വാങ്ങുന്നവർതന്നെ ബയണ്ടുമെഴിച്ചു ചിലവുമെത്രയും പഠിച്ചിട്ടു പ
ന്നിട്ട അച്ചുകൂട്ടത്തിൽനിന്നുതന്നെ നല്ല ബയണ്ടോടുകൂടി അയച്ചാൽ
ഏറെ പഴക്കു പറവാൻ ഇടയില്ലെന്നുവെച്ചു ഇപ്പോൾ ഇങ്ങിനെ അ
യക്കുന്നതാണ്. വില ആദ്യത്തെതിൽ നിന്നു ഭേദപ്പെട്ടമെന്നു ആരും
വിചാരിക്കണ്ടോ. ഇതുവരെ ഹാശായുടെ പ്രൊട്ടോനും, യൂബൊൽ
ർബൊസ്സോ ആദിയായ ചെറിയപുസ്തകം. ശ്രാദ്ധത്തിന്റെ മറ്റാശ
മുതലായവ അടങ്ങിയ ചെറിയ പുസ്തകം പെൺകെട്ടു മാമോദീസ
അന്നീദാ മുതലായവ അടങ്ങിയ പുസ്തകം. ആണ്ടുകൂറപുസ്തകം. യന്
ദാ നമസ്കാരപുസ്തകം. ഇത്രയും നരം പുസ്തകങ്ങൾ അടിച്ചിട്ടുണ്ടു. ഇവ
കളിൽ പാതിയിലധികവും ഇരിപ്പാണ്. പള്ളികളിലും നിമ്മാ
രികളിലും ഉപയോഗപ്പെടുന്ന പുസ്തകങ്ങൾ എങ്കിലും അടിച്ചു പുറത്തി
റക്കാതെ പിൻ മാറ്റുവാൻ മനസ്സിലുള്ളിപ്പോൾ ഈ സ്കീതിക്കു പിൻമാറ്റുക
യെ നരമൊള്ളു. ലാഭത്തിനുവേണ്ടിയ അച്ചടികൾ വേറെ ധാരാളമു
ണ്ടല്ലോ. തിരുമെനികൾപോലും ഈ കാര്യത്തിനു ദൃഢിപ്പിച്ചു പള്ളി
കാരെയും പട്ടുകാരെയും ഉണർത്താതിരിക്കുന്നതു വല്ലസങ്കടം തന്നെ.
ഹാശായുടെ നമസ്കാരത്തിനു വില ഇട്ടതു വളരെ കുറവായിപ്പോയി
പുറത്തിറക്കുന്നല്ലോ. ഒട്ടും അധികമായിട്ടില്ലെന്നു മുളക്കുളത്തു ടിപ്പുശ്രീ. പുത്ത
നച്ചൻ അവർകൾ പ്രസാദിച്ചു കേട്ടതിൽ വളരെ കൃതജ്ഞതയുണ്ടു.
ഒരു പുസ്തകം വാങ്ങുന്നവനു അതിന്റെ വില മാത്രമെ ചിലവൊള്ളൂ.
അടിച്ചിരിക്കുന്നവൻ എല്ലാ പ്രതികൾക്കും ചിലവു ചെയ്യണമെല്ലോ.
ഇപ്പോൾ കുറുബാന കൂറവും എല്ലാ കുറുബാനകൾക്കും പൊതുവായി
ചൊല്ലുവാനുള്ള ലയങ്ങളും ആണ്ടടകം ഞായറാഴ്ചകൾക്കും പെരുന്ന
ളകൾക്കും കുറുബാന സമയത്തേക്കു പ്രത്യേകമുള്ള ലയങ്ങളും മേൽ
ഒരു പുസ്തകമായി അടിച്ചു തീർന്നിരിക്കുന്നു. വില്ലാൻ കുറച്ചു താമസം
കൂടി വേണമെന്നും. അത്രാവശ്യ സമയങ്ങളിൽ മറ്റു പുസ്തകത്തിന്റെ
സഹായം കൂടാതെ കഴിപ്പാൻവേണ്ടി പഴമയിൽനിന്നും പുതുമയി
ൽനിന്നും കുറെ വായനകളും വിശേഷതരമായി ശീലയിൽനിന്നു കി
ട്ടിയ ചില തൂങ്ങലുകളും മേൽതിട്ടുണ്ടു. നൊമ്പിലെ നമസ്കാരം ക
ണ്ടിലാ കഹന്നെത്താ ഇവകൾ ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു. ഉടനെ നിവ
ർത്തിച്ചു കാണാൻ കർത്താവു സഹായികളെ മല്ലാനച്ചൻ അവർകൾ
അനേക ഭജാലികൾക്കും ചിലവുകൾക്കും ഇടയിൽ ഈ സുറിയാനി
അച്ചടിവേല കൂടി നടത്തിക്കൊണ്ടുപോകുന്നതിന്നു വെച്ചു പിഴകൂടാതെ
യും ഉപയോഗത്തിനു ഉതകുന്നതായും ഉള്ള അച്ചടി സുറിയാനിപു
സ്തകങ്ങൾ കിട്ടുന്നതുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾക്കും പഠിക്കുന്ന ശെമ്മാശ്ശന്മാർക്കും
വളരെ കൃതജ്ഞതയുണ്ടു. എല്ലാവരും കൃതജ്ഞരായിരുന്നു ആ ഭേ
ഹത്തെ ഉത്സാഹിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ആ ഭേഹം ദീപ്തയുണ്ണോടിയെന്നു
സുറിയാനി പഠിതാം വദ്ധിപ്പികയും സുറിയാനിപുസ്തകങ്ങൾ ഇപ്ര
കാരം പുറത്തിറക്കുകയും ചെയ്യാൻ ഇടവരുന്നതിന്നായി പ്രാർത്ഥിക്ക
ുന്നു.

എന്നു ഒരു സുറിയാനി കൊച്ചച്ചൻ.

നിരന്നാ മുതലായ ഇടവകകളുടെ മാർ ഗ്രീഗോറിയോസു
മെത്രാപ്പോലീത്തായിട്ടു നിന്നു.

നമ്മുടെ എല്ലാ പള്ളികളിലെയും വികാരിമാരും ഇടവകപട്ടകാ
രും കണ്ടുനാൽ നിങ്ങൾക്കു വാഴൂ.

നമ്മുടെ പള്ളികൾ പുസ്തകങ്ങൾ കയ്യെഴുത്തായിരുന്നതുകൊണ്ടു
എല്ലാ പള്ളികളിലും ആവശ്യപ്പെട്ട പുസ്തകങ്ങൾ എല്ലാം ഇല്ലാതെയും
ഉള്ളവതന്നെ വെടിപ്പില്ലാതെയും ഇരുന്നതിനാൽ ആ കുറവിനെ പ
രിഹരിക്കുവാൻവേണ്ടി നമ്മുടെ കോനാട്ടു മല്ലാൻ ആവശ്യപ്പെട്ട മിക്ക
പുസ്തകങ്ങളും പലനാളായി അയച്ചിട്ടു മിക്കവാറും തീർന്നിരിക്കുന്ന
വിവരം നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരിക്കുമെല്ലോ. കബ്ബാനതക്സാ അന്നീദാ
വീട്ടുറുപ്പാ മുതലായും, നൊമ്പിലെ നമസ്കാരം, ആണ്ടതക്സാ, പ്ര
മിയോൻ, ഹാശായുടെ നമസ്കാരം മുതലായി ഒരു പള്ളിയിൽ ആണ്ട
ടകം ഒഴിച്ചുകൂടാത്ത മിക്ക പുസ്തകങ്ങളും പാമ്പാക്കടയും, നിത്യനമസ്കാ
രം കോട്ടയത്തു സിമ്മനാരിയിലും അയച്ചിട്ടുണ്ടു. ഏതാനുമെല്ലാം
പട്ടകാർ സ്വന്തം വകയ്ക്കും പള്ളിവകയ്ക്കുമായി ധാരിച്ചു കൂട്ടത്തായും
അറിയുന്നു. നല്ല കുറവീന്ന് പുസ്തകങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടും ചിലർ പിന്നെ
യും പഴയ കീററുകൂസുകളിൽ അശ്രുവിച്ചുകൊണ്ടു അയച്ചിപ്പുസ്തകം
ധാരാതെയിരിക്കുന്നതായി അറിയുന്നതിൽ നാം ദുഃഖിക്കുന്നു. സുറി
യാനിപുസ്തകങ്ങൾ അധികം അയച്ചിട്ടാൽ ചിലവാകുവാനുള്ള പ്ര
യാസംകൊണ്ടു എണ്ണത്തിൽ തുലോം ചുരുക്കമെ അയച്ചിടുകവാൻ പാടു
ള്ളു. അതുമൂലം ചിലവു അടയുവാൻ തുലോ, ചുരുങ്ങിയ വിലയ്ക്കു വി
ൽക്കുവാൻ നിവർത്തിയില്ലെന്നുള്ളതും പുസ്തകം ചിലവാകാതെയിരുന്നാൽ
ഇനിയും ആവശ്യപ്പെട്ട പുസ്തകങ്ങൾ അയച്ചിടുകുവാൻ പണവും
ഉത്സാഹവും ഇല്ലാതെ വരുമെന്നുള്ളതും നാം പറയാതെ എല്ലാവർക്കും
അറിയാമെല്ലോ. കഴിയുമെങ്കിൽ എല്ലാ പട്ടകാർക്കും സ്വന്തമായിത്തന്നെ
എല്ലാ പുസ്തകങ്ങളും കൈവശമുണ്ടായ്രിക്കെണ്ടതാണു അല്ലെങ്കിൽ ചു
രുങ്ങിയാപക്ഷം പള്ളിവകയായി എല്ലാ ഇനത്തിലും ഓരോ പുസ്ത
കം പള്ളികാര്യത്തിൽനിന്നു വാങ്ങി സൂക്ഷിക്കയും ഉപയോഗികയും
ചെയ്യേണ്ടതു അത്യാവശ്യമാകുന്നു. അതിനാൽ പുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങി
യിട്ടില്ലാത്ത പള്ളികാർ പള്ളികാര്യത്തിൽനിന്നും വിലകൊടുത്തു വാ
ങ്ങി പള്ളിവകയായി വച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യണം.

ദൈവത്തിന്റെ കൃപയും അനുഗ്രഹങ്ങളും സദാ നിങ്ങളോടു കൂ
ടെ വർദ്ധിച്ചിരിക്കുമാറാകട്ടെ.

എന്ന. ഫ്രൻസ്. മാണ്ടു മിഴനമാസം ൨൫-ാം ന-
മല്ലാപ്പള്ളി, പുത്തൻ പള്ളിയിൽനിന്നും.

ഇംഗ്ലീഷ് സഭയിൽ കന്യാകാമങ്ങളും കന്യാസ്ത്രീകളും ഉള്ളതായി കാണുന്നു. ലണ്ടനിൽ സെൻറ് മാർ ഗ്രാൻ കൊൻവെന്റ എന്ന പേരായി ഒരു മഠമുണ്ട്. സഭാ വിദ്യ അന്നു മുതൽ നടത്തിവരുന്നതായും അതിന്റെ ശുഭകൾ ഇംഗ്ലാണ്ടിൽ പല സ്ഥലങ്ങളിലും ഉള്ളതായും കണ്ടു. ഈ കൊൻവെന്റയിലെ നാഥയെക്കുറിച്ചു കന്യാസ്ത്രീയുടെ മരണം ഒരു ഇംഗ്ലീഷ് പത്രത്തിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നതിൽ അപകടം വെണ്ടി വിശ്വാസികൾ എല്ലാവരും പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്നു പത്രാധിപർ ഒരു അഭ്യർത്ഥന ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

മെട്രോളജി—സുറിയാനി സമുദായം വക മെട്രോളജി മുതലായ മുതൽകാഴ്ചകൾ ഇംഗ്ലീഷ് മിഷണറിമാരുടെ പേരും ജീവിക്കുന്നതു സുറിയാനികൾക്കു തിരിച്ചു കിട്ടുവാനുള്ള ന്യായങ്ങളിൽ ഏതാനുമെല്ലാം കാണിച്ചു തിരിച്ചുതരാനു വേണ്ടി അന്യായപ്പെട്ടതെന്നു പ്രസ്താവിച്ചു. ഒരു നോട്ടീസ് അടുത്ത ആഴ്ചയിൽ മദ്രാസ് ചർച്ചിപ്പൻ സമുദായക്കാർ അയക്കുന്നതിനു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. വ്യവഹാരത്തിനു കൊതിയുണ്ടായിട്ടു ഇങ്ങനെ ഒന്നിനെ തൊട്ടുക്കുന്നതല്ല. പിതാക്കന്മാരുടെ അവകാശത്തിനായി പോരാടിയ നാലോത്തിന്റെ ആത്മാവു ജ്വലിച്ചു സമുദായത്തെ ഉത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതാണ്. നാം പോരാടുവാൻ പോകുന്നതു ആഹ്വാനമെന്ന പേരിലുള്ള ശക്തന്മാരോടാണ്. എന്നാൽ ജ്വലിച്ച ഒരു ഭേദമുണ്ട്. ആഹ്വാനം നീതിയും സത്യവും ദൈവഭയവും ഇല്ലാത്ത ഒരു ക്രൂരൻ ആയിരുന്നു. നാം പോരാടുവാൻ പോകുന്നതു അങ്ങിനെയുള്ളവരോടല്ല. ചർച്ചിപ്പൻ സമുദായത്തിന്റെ സിക്രട്ടേറിയുടെ ദൈവഭയവും നീതി പാലികളെന്നു ആഗ്രഹമുള്ള ഒരു വൈദികൻ ആകുകകണ്ടു സത്യം പ്രകാശിക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹം ഹിന്ദുരാധിപാകളെന്നു വെളിപ്പെടുത്തി. എന്നാൽ കത്തോളിക്കൻ വേഷം ധരിച്ച യസബെൽമാർ പരമാർത്ഥികളെ മറിച്ചുകൊണ്ടുവാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ട്. ഏകിലും കരുണയുള്ള ദൈവത്തിന്റെ സഹായം കൊണ്ടു ആവക വിജയങ്ങൾ നീണ്ടുവാൻ പ്രയാസമില്ല. അതിനാൽ വ്യവഹാരവും അനർത്ഥവും കൂടാതെ സമാധാനത്തിൽ ഈ കാഴ്ച തീരുവാൻ തക്കവാറു ദൈവഭയം ഉണ്ടാകുവാൻ വായനക്കാർ പ്രത്യേകം പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്നു അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

സ്വർഗ്ഗത്തിലെ വർണ്ണനകൾ—മലയാള മിത്ര പത്രാധിപർ സ്വർഗ്ഗവാർത്തകൾ മനുഷ്യരെ അറിയിച്ച കൂട്ടത്തിൽ പരിശുദ്ധന്മാർ ഭൂമിയിലെ സംഭവങ്ങൾ എല്ലാം അറിയുന്നുണ്ടെന്നു സമ്മതിച്ചു. ഭാഗം കൊണ്ടു പരിശുദ്ധന്മാരോടുള്ള അഭ്യർത്ഥനയെ നീതികരിക്കാമെന്നു ഞങ്ങൾ പറഞ്ഞിരുന്നതിനു മിത്രം ഒരു സമാധാനം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു വിചിത്രം തന്നെ. ഇംഗ്ലാണ്ടിൽ ജീവിക്കുന്ന ഹെബ്രായ സാജൻ ജടപക്ഷി ത്രിക പത്രാധിപരെ ഏഴുത്തു മൂലം അറിയുന്നുണ്ടു; അതുകൊണ്ടു അദ്ദേഹത്തോടു പ്രാർത്ഥിച്ചാൽ കേൾക്കുമോ; ഇതുപോലെയാണു സ്വർഗ്ഗത്തിലെ പരിശുദ്ധന്മാർ ഭാഗ്യകരന്മാരെന്നു അറിയുന്നതു, എന്നാണു മിത്രം പറയുന്ന യുക്തി. ജ്വലിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു സംഗതി വെളിവാകുന്നു. പ്രാർത്ഥന അഭിമുഖമായി മാത്രമേ ചെയ്യുകയുള്ളൂ എന്നു ഞാൻ മിത്രാധിപരുടെ മനമെന്നു തോന്നുന്നു. ശു. പൗലസു കോറന്ത്യാക്കാർക്കു മറ്റും പ്രാർത്ഥിച്ചതായി നാം കാണുന്നതു അവർക്കു ഏഴുതിയയച്ചു ഏഴുത്തുകളിൽ ആയിരുന്നതിനാൽ, ഇംഗ്ലാണ്ടിൽ ജീവിക്കുന്ന ഹെബ്രായ സാജനെടു ഏഴുത്തുമൂലം പ്രാർത്ഥിച്ചാൽ ആ പ്രാർത്ഥന അവിടെ ചെല്ലുകയും അദ്ദേഹം ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കും ചെയ്യുമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. പരിശുദ്ധന്മാരുടെ അറിയും ഹെബ്രായാക്ഷരങ്ങൾ അറിയും തമ്മിൽ മിത്രം താരതമ്യപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതിൽ നിന്നു പരിശുദ്ധന്മാർക്കു ഭൂമിയിലെ വാർത്തകൾ ഒരുതരം ഏഴുത്തുകൾ മൂലം കിട്ടുന്നുണ്ടെന്നു വരുന്നതു. ഇവിടെനിന്നു സ്വർഗ്ഗത്തിലെക്കു അയക്കുന്ന ഏഴുത്തു കൊണ്ടുപോകുവാൻ അഞ്ചൽകൾ ഇല്ലെന്നു മിത്രം സംശയിക്കുന്നുണ്ടോ. മിന്നൽകമ്പിയെക്കാൾ വേഗത്തിൽ എത്തുന്ന അഞ്ചലാണു സ്വർഗ്ഗവും ഭൂമിയും തമ്മിൽ നടക്കുന്നതു എന്നു മിത്രം ഇതുവരെ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലാത്തതു അതു മഹാ കഷ്ടംതന്നെ. സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്കു നാം അയക്കുന്ന കത്തുകളാണു നമ്മുടെ പ്രാർത്ഥന. ദൈവം സർവ്വപ്രാപിയായിരുന്നിട്ടും തന്നോടു ചെയ്യുന്ന പ്രാർത്ഥനകളെ തന്റെ സിംഹാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ സമർപ്പിക്കുവാൻ ചില പാപകന്മാരെ വെട്ടിത്തുറന്നു വേദം നമ്മെ പഠിപ്പിക്കുന്നു. പരിശുദ്ധന്മാരുടെ പ്രാർത്ഥനകൾ അടുത്തിയ ധൂപകലശങ്ങളെ ചില ദൈവഭയത്തോൾ കൊണ്ടുചെയ്യുന്നതായി വെളിപാടില്ല. മറ്റും കാണുന്നസമിതിക്കു പ്രാർത്ഥന എന്ന ഏഴുത്തു കൊണ്ടുപോകുന്ന അഞ്ചുകാരെ നാം കാണുന്നു. മിത്രം മുമ്പിൽ പറഞ്ഞ വാചകം താഴെ ഒരിക്കൽ കൂടെ പകർത്തുന്നു. “ഭൂമിയിൽ സംഭവിക്കുന്ന സംഗതികൾ

കു അമർ (പരിശുദ്ധന്മാർ) അറിയുന്നുണ്ടെന്നു സംശയമില്ല. അന്തഃപ്രേമം പാപികളുടെമേൽ സ്വസ്ഥിയിൽ സന്തോഷമുണ്ടെന്നു പാഞ്ഞിരിക്കുന്നതിന്നു നിന്ന ഭൂമിയിലെ സംഗതികൾ സ്വസ്ഥിയിൽ അറിയുന്നുണ്ടെന്നും സ്വസ്ഥിവാസികൾ അവയെക്കുറിച്ച് സംസാരിക്കയും സന്തോഷികയും ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നും നമുക്കു വിചാരിക്കാം. എന്നാൽ അന്തഃപ്രേമം എന്നതു ഹൃദയത്തിന്റെ അഗാധത്തിൽ ഉത്ഭവിക്കുന്നതാണ്. അതിനെ സ്വസ്ഥിയിൽ എത്തിച്ചു പരിശുദ്ധന്മാരുടെ ഇടയിൽ അറിവു കൈമാറ്റം വാൻ മിടുമിടുകന്മാരായ അഞ്ചുലോകക്കാർ ഉണ്ടെന്നു മിത്രം സമ്മതിക്കുന്നു. ആ അന്തഃപ്രേമത്തിന്റെ കൂട്ടത്തിൽ പരിശുദ്ധന്മാരെപ്പോലും പ്രാണിയാൽ ആ ഭാഗം അഞ്ചുലോകർ ഇവിടെ ജോളിച്ചു പാശ്ചാത്യം, ഒരിക്കലും കൈമാറ്റം വാകയില്ല, എന്നാണു മിത്രത്തിന്റെ വിചാരമെന്നു തോന്നുന്നു. ഈ ജനതയുടെ ബലാബലം വായനക്കാർക്കു തന്നെ ഗ്രാഹ്യമാകയാൽ ഞങ്ങൾ ഒന്നും പറയണമെന്നില്ല. പരിശുദ്ധന്മാർ സ്വശക്തന്മാരും സ്വപ്രാപികളും ആകാതെ നമ്മുടെ പ്രാർത്ഥനകൾ അധർമ്മം അറിവാൻ പാടില്ലെന്നു മിത്രം പറയുന്നു. ഈ വിശേഷ ലക്ഷണം ഒന്നും കൂടാതെ അന്തഃപ്രേമം ഹൃദയത്തിൽ ഉത്ഭവിക്കാൻ അധർമ്മങ്ങൾ അധർമ്മം അറിവു കിട്ടുന്നുണ്ടു, പ്രാർത്ഥന മാത്രമേ അറിയാതെയുള്ളൂ. ആദ്യത്തെ സംഗതി കേതുവിധത്തിൽ അറിയുമ്പോൾ ആ വിധത്തിൽ രണ്ടാമത്തേതും അറിയാമെന്നു നിസ്തർക്കമായി പറയ സാദ്ധ്യം വേണമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. കർമ്മത്തിൽ ഇരിക്കുന്നതു കർമ്മത്തെ ഉത്തരത്തിൽ പരികേതം ഏകമാണെന്നു മിത്രം ശ്രദ്ധിക്കുന്നതു. അതുമാത്രം ചെല്ലമെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

ഒന്നാം പാട്ടിലെ ബിഷോപ്പന്മാരിലാത്തസഭയിലും പ്രാമീന കർമ്മാചാരങ്ങൾ ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു. ബാബ്ബാൽ എന്ന സ്ഥലത്തെ പാട്ടി തന്റെ ഇടവകയിൽ ഉപവാസത്തെക്കുറിച്ചു സകലമെന്തു, പരിശുദ്ധന്മാരുടെ രൂപങ്ങൾ, കരിശു, മെഴുകുതിരി മുതലായവ ഏല്പിച്ചുത്തരിയിരിക്കുന്നു.

ഡൊലിങ്ക് എന്നൊരു പ്രസിദ്ധനായ അംഗ്ലിക്കാ പാട്ടിയുടെ ശവസംസ്കാര വിവരണം ലംഗ്ലീഷ് പത്രങ്ങളിൽ വായിച്ചതിൽ പഠിക്കുകയും അംഗ്ലിക്കാർ അംഗ്ലിക്കാ മതത്തിലെ ശീശ്മകൾ ആണെന്നു തോന്നിപ്പോകുന്നു. എന്നാൽ, ലണ്ടൻ, സ്കോട്ട്ലൻഡ് എന്നീ രണ്ടു ഇടവക ബിഷോപ്പന്മാരും അനേകം പാട്ടിമാരുമായി നടന്നുവന്ന ആ ശുശ്രൂഷയിൽ മരിച്ചുപോയ പാട്ടിയുടെ വെളിച്ചത്തോടുകൂടിയും കൂടെയും പ്രാർത്ഥനയും ഉണ്ടായിരുന്നു. “കന്യാപെ, നിത്യസ്വസ്തത പവനം നീ നൽകണമെ, നിത്യപ്രകാശം അവന്റെ മേൽ ഉഷ്ണമെ,” എന്നും മറ്റുമുള്ള പ്രാർത്ഥനകൾ ബിഷോപ്പന്മാരാണ് ചെയ്തിയതു. സ്കോട്ട്ലൻഡ് പാട്ടിയുടെ പട്ടണപ്രദക്ഷണവും, ബിഷോപ്പന്മാർ കാപ്പ, മുടി, മുതലായവ ധരിച്ചുകൊണ്ടു ശുശ്രൂഷ നടത്തിയതും പത്രങ്ങളിൽ വിവരിച്ചുകാണുന്നു.

നോമ്പു നോക്കുന്നതു വേദവിവരമാണെന്നു ആത്മോപകാരി പത്രാധിപർ അവർക്കു വേദപുസ്തകം വായിച്ചതിൽനിന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തിയതന്നു കഴിഞ്ഞ പത്രികയിൽ ഞങ്ങൾ കാണിച്ചിരുന്നുവല്ലോ. കേടായതു സി. എൻ. ഐ. പാർക്കർലയിൽ വേദപുസ്തകത്തിൽ കൃത്യമെ പഠിച്ചപ്പോൾ ഇത്രയും ജ്ഞാനം അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായി. എന്നാൽ ഒക്സ്ഫോർഡ്, കെംബ്രിഡ്ജ് മുതലായ പാശ്ചാത്യ ലക്ഷ്യത്തിൽ പഠിച്ച ചില അംഗ്ലിക്കാ യോഗന്മാർക്കു ഈ കാര്യത്തിൽ വേദത്തിൽ നിന്നു കിട്ടിയ അറിവു ഏതുതരമാണെന്നറിവാൻ ഇതിന്റെ ഉണ്ടായ ഒരു സംഗതി പറയാം. ഏഴാം ഫെബ്രുവരി ചക്രവർത്തിയുടെ കീഴടയാണു പ്രമാണിച്ചു ഈ ജൂൺ ൨൭-ാം നാ- വെള്ളിയാഴ്ച ഒരു ഉത്സവദിവസമായി കൊണ്ടാടേണ്ടിയിരിക്കുന്നതിനാൽ അംഗ്ലിക്കാസഭയാൽ കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വെള്ളിയാഴ്ച ഉപവാസം ഈ ദിവസത്തെക്കുറിച്ചു ചിലർക്കുണ്ടെന്നു അനേകം ജനങ്ങൾ അറിയപ്പെട്ടിരുന്നുവെങ്കിലും, ലണ്ടൻ, ഒക്സ്ഫോർഡ്, സാലിസബറി, എക്സ്റ്റർ, റിപ്പോർട്ട്, ബ്രിസ്റ്റൽ, പാർക്കർല, ഇലാസ്റ്റിക് ഇടവകകളിലെ ബിഷോപ്പന്മാരും യോക്കിലെ ആർച്ച് ബിഷോപ്പും ൨൭-ാം നാ- വെള്ളിയാഴ്ച മാത്രമേ ഉത്സവം അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നതായി ബിഷോപ്പും ൨൭-ാം നാ- വെള്ളിയാഴ്ച മാത്രമേ ഉത്സവം അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നതായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. വെള്ളിയാഴ്ച നോമ്പു എന്നൊരു ഏല്പാട്ടു അംഗ്ലിക്കാസഭയിൽ ഉണ്ടെന്നു ഇതുകൊണ്ടു വരുന്നു. ലണ്ടൻ ബിഷോപ്പു മുതൽപേർ വെള്ളിയാഴ്ചത്തോറും തങ്ങളുടെ വയറിനെ “കുട്ടിവാർകെട്ടി” തുറന്നിട്ടുള്ളതെന്നു മുമ്പാകെ വരുന്നു ഇതുകൊണ്ടു കാണാം.

മിൻപൊക്കിയിലെ അംഗീയാ മിറ്റേഷോപ്പ ജൂയോണ്ട പെസമാദിവസം ഒരു
 നൂറു കൂടാശ ചെയ്തും തൈലാഭിഷേകം തന്റെ ഇടവകയിൽ നടപ്പാക്കുകയും
 ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

മരിച്ചുപോയ ലണ്ടൻമിറ്റേഷോപ്പ കൈററൻറ കബറിഞ്ചെൻ മാർബിൾകൊ
 ണ്ടുണ്ടാകപ്പോട്ട അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു രൂപം സമാപിക്കുന്നതിനു ജൂയോണ്ട ഒരു
 യോഗം ഉണ്ടായി. അദ്ദേഹം കാപ്പയും മൂലയും ധരിച്ചും കയ്യിൽ സമാനവടി വി
 ടിച്ചും ഇരിക്കുന്നതായിട്ടാണ രൂപം. അതുസമാപിച്ചശേഷം നടത്തിയ ശുശ്രൂഷ
 യിൽ അദ്ദേഹത്തിനു വേണ്ടിയും ആ ശവക്കോട്ടയിൽ അടക്കപ്പെട്ട എല്ലാ മരിച്ച
 പോയവർക്കു വേണ്ടിയും പ്രത്യേക പ്രാർത്ഥനകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു.

ജെക്കനിയുടെയും ക്രിസ്തു യായിലെയും ചില പാഠകശാലകളിൽ അദ്ധ്യക്ഷ
 മായ റോമ്മാ മതക്കാരായ ചില പണ്ഡിതന്മാരുടെ മതസംബന്ധങ്ങളായ അഭി
 പ്രായങ്ങൾ റോമ്മാ സഭയുടെ സാക്ഷാല്പത്തി അഭിപ്രായങ്ങളിൽനിന്നു നാൾക്കുനാ
 ൾ ഭിന്നിച്ചുവരുന്നതായി ഒരു ജംഗ്ലീഷ് പത്രം പ്രസ്താവിക്കുന്നു. പാപ്പായുടെ തെ
 ററിപ്പായ്മയെപ്പറ്റി വാണിജ്യാൻ സൂനാദോസ ചെയ്തിരിക്കുന്ന തീർച്ചയെ അവർ
 സമ്മതിക്കുന്നു. ഏകിലും വേറൊരു സൂനാദോസിനാൽ ഈ ഉപദേശം പരിഷ്കരി
 ക്കപ്പെടാവുന്നതാണെന്നുകൂടെ അവർ പറയുന്നുണ്ടത്രെ. ഷെൽ ഏന്നു വേറായ ഒരു
 പട്ടകാരൻ പാപ്പായുടെ സവാധിപത്യത്തെ താൻ സമ്മതിക്കുന്നു എന്ന ഏറ്റുപറ
 യുന്നു ഏകിലും "ആത്മീയ അധികാരവും ഭരണവും റോമ്മായിൽ സമാപിച്ചതു ക
 ള്യാലിക്കാസഭക്കു വലിയ അപകടമായതിന്നിടത്തും തീരുന്നതും നീതീകരിക്കപ്പെ
 ട്വാൻപാടില്ലാത്ത സ്വയാധിപത്യം ഉണ്ടാക്കുന്നതും ആകുന്നു" എന്ന അഭിപ്രായപ്പെ
 ടിരിക്കുന്നു. വിയന്നായിലെ ഒരു പണ്ഡിതനായ പ്രൊഫസർ ഫെബർഫാർഡ് പറയു
 ന്നതു. സഭയുടെ ദോഷങ്ങൾ പൂർവ്വം ബോണിഫാസി പാപ്പായുടെ ഒരു ബുദ്ധി
 യിൽ നിന്നുണ്ടായതു. ആ ബുദ്ധി കാതോലിക്കാ സഭയുടെ ആന്തരത്തിനും സത്വ
 രത്തിനും എതിരായിട്ടുള്ളതത്രെ. അതു മുതൽ പാപ്പാമാർ കാതോലിക്കാ മേൽപ്പട്ടകാ
 രായിട്ടല്ല, ലൌകിക ചക്രവർത്തികളായിട്ടത്രെ തീർന്നു. റോമ്മാസഭയിൽനിന്നും കൊ
 ണ്ടു ജൂ വിധം അഭിപ്രായങ്ങൾ പറയുന്നവർ മുപ്പതു വർഷം മുമ്പായിരുന്നെങ്കിൽ
 അവർ സഭയുടെ ശിക്ഷക്കു പാത്രമേവേ.

പത്രവരി അടച്ചവരുടെ പ്രേതവിവരം.

	അവകൾ	രൂ.	ച.	കാ.
കുഴപ്പത്തി കൊച്ചികൻ പുരവത്തു മാക്ക	"	൪	൧൪	൦
" തെക്കേക്കര കുന്നിന്റെ മഞ്ഞായി	"	൪	൧൪	൦
പാമ്പാക്കട കോണാട്ടു ഇടൻ പിള്ള	"	൩	൦	൦
" നെടുമ്പാമ്പാക്കട പുത്തൻ പുരയിൽ ഇത്താപ്പിരി	"	൧	൧൪	൦
" മാടരകാട്ടു ചാക്കൊ	"	൧	൧൪	൦
" ചുരാലിൽ ഇടൻ	"	൧	൧൪	൦
" നെടുമ്പാമ്പാക്കട മഞ്ഞായി	"	൧	൧൪	൦
വടകര പടിഞ്ഞാറെ മെക്കോസ	"	൩	൦	൦
കാക്കൂർ തേവരുമടത്തിൽ ചാണ്ടി	"	൩	൦	൦
" തൊളിപറമ്പിൽ ചാക്കൊ	"	൩	൧൪	൦
" കാട്ടൻകുട്ടിയിൽ പൈലി	"	൨	൨൪	൦
" മങ്ങലശെരിൽ ചെറിയ	"	൫	൧൪	൦
പാലക്കുഴ കുഴിയേലിൽ സ്കറിയ	"	൫	൧൪	൦
" ബ. പള്ളിയോഗം	"	൩	൦	൦
തിരുവാങ്കുളം പാലത്തുങ്കൽ കുന്നിന്റെ മഞ്ഞായി	"	൧	൧൪	൦
" തയ്യങ്കത്തു പത്രോസുവീതു	"	൧	൧൪	൦
മങ്ങലശെരി കിഴക്കേക്കര മാത്തു വക	"	൧	൧൪	൦
" നടുവിലമ്പിൽ പുരവത്തുവക	"	൧	൧൪	൦
" പള്ളിയോഗത്തിൽനിന്നും	"	൧	൧൪	൦
(ഇടം)		൧	൧൪	൦